

CZAS CZCHOWA



NUMER 1

NR 255

listopad 2016

ISSN 1232-6755

CENA 3,00 zł

MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW

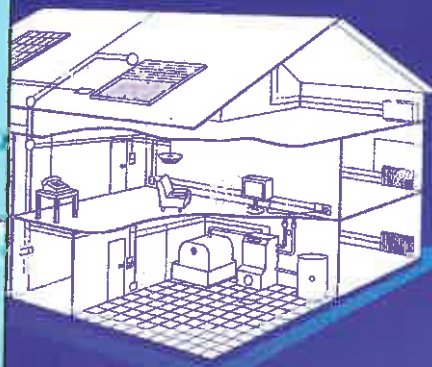


DZIECI NIEPEŁNOSPRAWNE ZE ŻŁOTEJ ODWIEDZILI CZCHÓW =
ALPAKI W JAŚKOWYM SADZIE | PARK-ZIELENI I REKREACJI | GRODZISKO



fot. J. Dębiec

WOD.-KAN., C.O., GAZ SYSTEMY SANITARNE INSTAL-MONT TECHNIKA GRZEWCZA *Hydraulika od A do Z*



MONTUJEMY

- instalacje solarne
- kotły węglowe, gazowe
- podgrzewacze
- biały montaż
- kominki z płaszczem wodnym
- ogrzewanie podłogowe
- powietrzne pompy ciepła
- modernizacja
- istniejących instalacji

SPRZEDAJEMY

materiały i urządzenia instalacyjne w ofercie:

- kotły węglowe
- kotły gazowe
- grzejniki
- pompy
- rury
- kształtki
- itp.

Józef Piwowar
32-864 Lewniowa 73

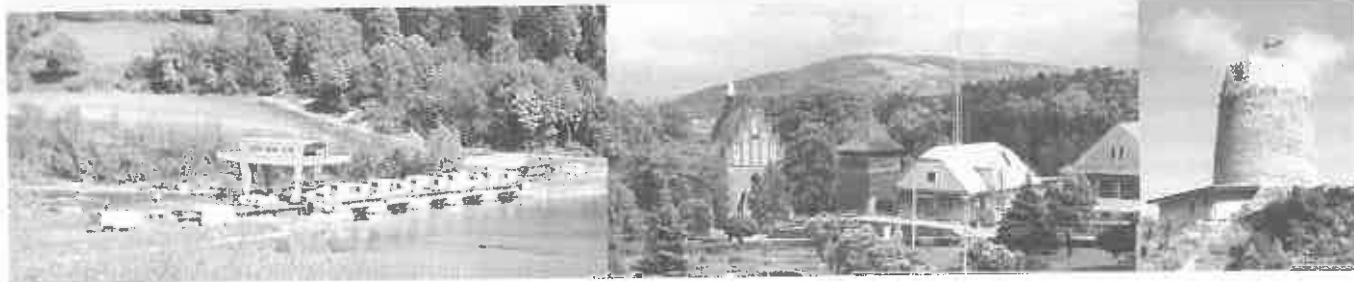
tel: 14 686 02 27
tel kom: 782 646 122
biuro@instal-mont.pl



Vaillant, De Dietrich
Pierwsze uruchomienia
Przeglądy gwarancyjne i okresowe
Serwis

www.instal-mont.pl

usługa wraz z materiałem z 8% VAT'em



REKORDOWY BUDŻET NA 2017 R. Z BURMISTRZEM CZCHOWA ROZMAWIA RED. JOANNA DĘBIEC

Panie Burmistrzu, budżet gminy na 2017 rok został przesłany do zaopiniowania przez RIO. Jaki on jest? Czym się różni od poprzedniego, z 2016 r.?

- Podobieństwo budżetów jest tylko i wyłącznie takie, że każdy musi się równoważyć, tzn. że wydatki nie mogą być wyższe od dochodów, poza tym każdy jest inny i to z różnych, nie zawsze leżących po naszej stronie czynników. Można śmiało powiedzieć, że jest to budżet rekordowy, gdyż wynosi ponad 52 mln zł, a więc jest wyższy o blisko 15 mln zł od tegorocznego. Przypomnę tylko nieskromnie, że w 2002 roku, kiedy obejmowałem Urząd budżet oscylował koło 12 mln zł. Jak widać, w okresie mojego urzędowania wzrósł ponad 4-krotnie. Tak więc porównywanie wielkości budżetów nie zawsze jest adekwatne do ilości i jakości działań.

Na który z działów potrzeba najwięcej środków finansowych?

- Tutaj nic od wielu lat się nie zmienia. Największą pozycję w budżecie stanowi Oświata i Wychowanie, a przypomnę, że w tym dziale to też: przedszkola, świetlice, dożywianie, czy też dowożenie do szkół. Na 2017 r. plan wynosi blisko 20 mln zł. W tym dziale budżet na przyszły rok jest podobny do tegorocznego.

Jak przedstawia się plan wydatków inwestycyjnych?

- I tu właśnie jest różnica i to poważna, w tegorocznym budżecie kwota przeznaczona na wydatki inwestycyjne to ok. 4 mln zł, natomiast budżet na 2017 r. w pozycji wydatki majątkowe jest wysokości ok. 10 mln zł. Jest to spowodowane tym, że w 2017 r. ruszą zdecydowanie inwestycje, realizowane przy udziale środków zewnętrznych, przede wszystkim unijnych. Już w listopadzie i grudniu tego roku ruszają nabory. Będziemy aplikować w kilku bardzo ważnych, wręcz o znaczeniu strategicznym,

działaniach. Wymienię tylko kilka, tych najważniejszych. Priorytetowo traktujemy dalsze prace związane z kanalizacją i wodociągowaniem, w tym rozbudową ujęcia wodociągowego i modernizacją oczyszczalni ścieków. Nie mniej ważnymi działaniami są inwestycje w rozwój infrastruktury, nie tylko drogowej, ale i turystycznej. Mam tutaj na myśli aranżację wzgórza zamkowego (Grodziska) oraz zagospodarowanie terenu koło zapory wodnej. Ruszą też mniejsze inwestycje, mniej kosztochłonne, ale bardzo ważne ze względów społecznych, takie



jak budowa Inkubatora produkcji rolniczej (budynek po restauracji w Rynku), budowa szatni przy stadionie w Tymowej czy też dalsze dosprzętowanie placów zabaw i rekreacji oraz wiele innych. Nie sposób wszystkich wymienić. Tych pozycji jest kilkadziesiąt.

Czy powstaną nowe parkingi w Czchowie i w Jurkowie...?

- Tak. Z tym problemem borykamy się od kilku lat. Przybywa samochodów i mimo ciągle rozbudowywanej bazy parkingowej wciąż brakuje miejsc parkingowych. Dlatego też podjęliśmy się wykonania dokumentacji, tj. pozwo-

leń na budowy i projektów i będziemy w najbliższych miesiącach składać wnioski o środki finansowe pochodzące z subregionu tarnowskiego. Jest duża szansa, że je pozyskamy i zrealizujemy plany budowy dwóch parkingów, właśnie w Czchowie przy ul. Basztowej oraz w Jurkowie koło kościoła. Przymierzamy się też do wykonania parkingu dla rowerzystów w atrakcyjnych turystycznie miejscach gminy, jak w Jurkowie przy „Chorwacji” i w Czchowie przy byłym budynku szkoły na Trawniskach.

Panie Burmistrzu, a jak wygląda w gminie Czchów Akcja 500+ i jakie środki w budżecie zostały przeznaczone na realizację tego Projektu?

- Akcja przebiegała sprawnie, bez żadnych zakłóceń. Wcześniej byliśmy do niej przygotowani zarówno lokalowo, jak i organizacyjnie i kadrowo. Muszę powiedzieć, że nie było żadnych problemów ze strony rządowej, tj. Urzędu Wojewódzkiego, jak i Urzędu Marszałkowskiego. Środki spływały planowo i regularnie, bez żadnych opóźnień. Co do kwot – gmina wypłaca rodzinom średnio około 650 tys. zł miesięcznie. W budżecie na 2017r. na ten cel zostało zabezpieczone blisko 7,4 mln zł. Ogólnie na dział Rodzina w budżecie na 2017r. przewidujemy kwotę 12 mln zł – to są dodatkowo świadczenia rodzinne i pomoc społeczna. Warto przy okazji dodać, że pomoc społeczna w większości finansowana jest z dochodów własnych gminy, a plan wynosi ok. 0,9 mln zł. Dofinansowanie Urzędu Wojewódzkiego to zaledwie 240 tys. zł

Czy w budżecie w 2017 r. przewidziane jest zaciąganie kredytów?

- Gmina nie ma możliwości inwestowania bez zabezpieczenia środków finansowych przeznaczonych na udział własny w inwestycjach. I nie dotyczy to tylko naszej gminy, jest to sprawa o zna-

SAMORZĄDNOŚĆ LOKALNA

4	Tworkowa	Włodarczyk Henryk 14 68 42 079	ZMP BEDNAREK Krzysztof Bednarek 32-863 Tymowa 215 Tel. 794 079 462
5	Tymowa	Chojecki Zbigniew 14 68 60 438	ZMP BEDNAREK Krzysztof Bednarek 32-863 Tymowa 215 Tel. 794 079 462
6	Złota	Drożdżowicz Krzysztof 694 635 676	Usługi Sprzętowo – Rolne Edward Dzieciółowski Biskupice Melsztyńskie 65, 32-860 Czchów Tel. 14 6842237
7	Piaski Drużków	Gałek Jerzy 14 68 43 536	Firma Rolniczo - Usługowa Piotr Marszałek 32-860 Czchów Piaski- Drużków 105 Tel. 663 421 106
8	Wytrzyszczka	Rozciecha Andrzej 14 68 43 304	Gmina Czchów 32-860 Czchów ul. Rynek 12 tel. 609 394 548
9	Będzieszyna	Szot Krzysztof 888 748 065	Gmina Czchów 32-860 Czchów ul. Rynek 12 tel. 609 394 548
10	Czchów	Kotas Dominik 693 860 918	Gmina Czchów 32-860 Czchów ul. Rynek 12 tel. 692 507 638

SAMORZĄDNOŚĆ LOKALNA

UZALEŻNIENIE OD ALKOHOLU

CZ. 2 WAŻNYCH INFORMACJI NT. UZALEŻNIEŃ OPRAC. PRZEZ MOPS CZCHÓW

Alkoholizm – zaburzenie polegające na utracie kontroli nad ilością spożywanego alkoholu. Powoduje wiele groźnych dla zdrowia i życia powikłań, a jego podłoże tkwi w czynnikach biologicznych np. genetycznych, psychologicznych, socjalnych oraz środowiskowych.

Uzależnienie od alkoholu przebiega w czterech etapach – od pozornie niegroźnego picia towarzyskiego do kilku-tygodniowych ciągów.

Faza wstępna. Piję się głównie wtedy, gdy pojawia się okazja, pijący nie upija się jeszcze i zachowuje kontrolę. Z czasem picie towarzyskie przeradza się w picie na rozładowanie napięcia i stresów.

Faza ostrzegawcza. Pije się z przekonaniem, że alkohol pomaga, ułatwia życie. Pijący szuka okazji do picia. Alkohol jest traktowany jako niezawodny środek na ukojenie. Picie coraz częściej kończy się utratą kontroli. Pijący pije w spo-

sób ukryty, by otoczenie nie zauważyło problemu (wypija coś przed imprezą, dopija po imprezie), wybiera towarzystwo, w którym zawsze jest alkohol.

Faza krytyczna. Alkohol powoduje poważne kłopoty w różnych sferach życia, pijący wpada w błędne koło – im więcej pije, tym więcej ma problemów, z którymi radzi sobie za pomocą alkoholu. Picie nie da się już ukryć przed otoczeniem. Pijący zmaga się z depresją, złością i agresją. Obwinia wszystkich, którzy domagają się, by przestał pić. Nawet jeśli podejmuje abstynencję, to powraca do picia. Izuluje się od świata.

Faza chroniczna. Problemy z powodu picia spiętrzają się tak, że nie udaje się im zaradzić ani uciec od nich bez pomocy alkoholu. Pijący upija się kilka razy w ciągu dnia (pije w pracy, na ulicy) i taki stan trwa tygodniami, miesiącami, aż do skrajnego wyczerpania. Długotrwałe picie powoduje osłabienie

procesów myślenia, zaburzenia popędu seksualnego i zmiany charakterologiczne. Pijący zaczyna sięgać po alkohole niekonsumpcyjne. Trudności w zaprzestaniu picia oraz silne objawy ze strony organizmu powodują, że jedynym wyjściem jest detoksykacja w warunkach szpitalnych (tzw. odtrucie).

Wielu uzależnionym wydaje się, że wystarczy silna wola, by przestać pić: „Po co mi terapia, jak będę chciał, to sam odstawię alkohol”. Niestety, sama chęć nie wystarczy. Niezbędna do podjęcia abstynencji jest również pewna wiedza i umiejętności. Tę wiedzę można uzyskać podczas terapii odwykowej. Jednym z podstawowych celów terapii jest nauka utrzymywania abstynencji poprzez rozpoznawanie głodu alkoholowego i radzenie sobie z nim, a także nauka rozpoznawania i wyrażania swoich emocji, komunikacji, asertywności (odmawiania) i innych ważnych umiejętno-

ści służących zdrowieniu. By móc żyć ze swoją chorobą należy ją dobrze poznać – uczestnicy terapii dowiadują się zatem, czym jest choroba alkoholowa, jakie są objawy i fazy. Podczas terapii pacjent ma szansę przeanalizować mechanizmy swojego uzależnienia, przyjrzeć się własnej destrukcji, spowodowanej nałogiem. Uczy się rozpoznawać momenty, które mogą spowodować, że pojawi się głód alkoholowy. To jednak nie wystarczy, żeby umieć sobie radzić z chorobą alkoholową. Konieczna jest zmiana dotychczasowego sposobu życia. Trzeba zmienić swoje myślenie, nastawienie, priorytety, wartości.

Kolejnym celem terapii jest dotarcie do odpowiedzi na pytanie, dlaczego w życiu było mi tak źle, oraz określenie własnych braków, trudności, lęków. Zmierzenie się z tym daje szansę na inne, lepsze życie.

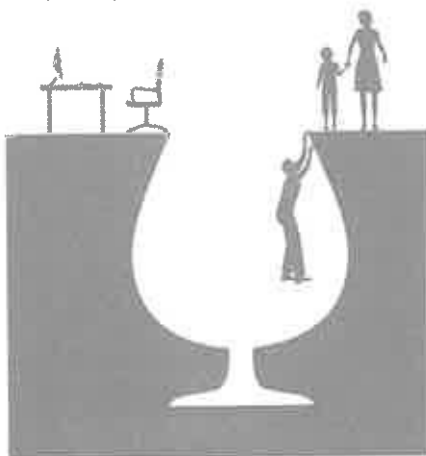
Osoba uzależniona na ogół nie czuje się zmotywowana do podjęcia leczenia, dopóki nie odczuje boleśnie negatywnych konsekwencji picia: rozpadu ważnych relacji, zagrożenia utratą pracy, rodziny, mieszkania, konfrontacji z poczuciem pustki.

Za odkładaniem decyzji o leczeniu kryje się również pewne stereotypowe, błędne wyobrażenie o terapii odwykowej. Wielu osobom wydaje się, że taka terapia wiąże się z życiem przez jakiś czas w odosobnieniu i zamknięciu, w towarzystwie osób zdegradowanych spo-

łecznie i zdegenerowanych, z którymi nie chciałoby się mieć kontaktu w innych okolicznościach. Takie wyobrażenie jest mocno przesadzone.

Większości osób uzależnionych od alkoholu do pewnego momentu terapii może całkiem dobrze funkcjonować

POMÓŻ WYGRYWAĆ Z UZALEŻNIENIEM
Daj szansę abstynencji



o wywiązywać się ze swoich obowiązków, zarówno w domu jak i w pracy.

Osoby uzależnione od alkoholu mogą podjąć leczenie na szpitalnym oddziale zamkniętym, na oddziale dziennym, lub w przychodni.

Na oddziale zamkniętym przebywa się ok. 8 tygodni przez cały okres terapii. Ta forma leczenia jest dla osób, które mają duże trudności z zachowaniem abstynencji. Przebywanie na tym oddziale daje swego rodzaju poczucie

bezpieczeństwa, ponieważ uzależniony przez większą część dnia jest pod kontrolą personelu.

Terapia na oddziale dziennym trwa ok. 8 tygodni. Zajęcia odbywają się od poniedziałku do piątku, od rana do południa, a resztę dnia pacjent spędza w domu z rodziną. Ta forma terapii daje możliwość ćwiczenia nowych umiejętności wśród ludzi, w świecie pełnym pokus i bodźców.

W przychodni zajęcia odbywają się na ogół 3 razy w tygodniu po dwie godz. Terapia w przychodni trwa ok. roku.

W każdej z tych form leczenia stosowana jest psychoterapia grupowa i indywidualna. Wielu pacjentów zastrzega, że nie potrzebuje spotykać się w grupie, jednak grupowa forma terapii - choć początkowo może budzić niepokój - jest najefektywniejsza. Daje możliwość zidentyfikowania się z innymi uzależnionymi, otrzymania informacji zwrotnych i spojrzenia na siebie z dystansu. Pozwala też skonfrontować się ze swoim picciem i jego wpływem na dotychczasowe życie.

Więcej o uzależnieniach w następnym numerze.

Opracowała
Małgorzata Szczepańska
psycholog MOPS Czchów

Źródło:

Charaktery 11/2015

Griffith Edwards: Alkohol. Tajemnicza substancja, KDC Warszawa 2001.

II SPARTAKIADA PRZEDSZKOLAKA W CZCHOWIE

W gminie Czchów realizowanych jest wiele inicjatyw sportowo-rekreacyjnych, jedną z nich jest Spartakiada Przedszkolaka. Jak sama nazwa wskazuje, adresowana jest do najmłodszych dzieci, a w tym roku odbyła się po raz drugi. Celem II Spartakiady Przedszkolaka jest propagowanie wśród dzieci z terenu Powiatu Brzeskiego aktywności ruchowej dla zachowania zdrowia fizycznego i psychicznego. Organizatorem Spartakiady było Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej przy współpracy z Miejskim Ośrodkiem Kultury, Sportu i Rekreacji w Czchowie. Honorowy Patronat nad Spartakiadą objął Starosta

Brzeski – Andrzej Potępa oraz Burmistrz Czchowa – Marek Chudoba. Zadanie publiczne pn. „Spartakiada Przedszkolaka – II edycja” współfinansowane jest przez Powiat Brzeski.

Finał wcześniejszych przygotowań do tej niezwykle sportowej imprezy odbył się 25 października 2016 r. w hali sportowej Publicznego Gimnazjum w Czchowie, gdzie o godzinie 10.00 rozpoczęliśmy uroczyste II Spartakiadę Przedszkolaka. W udziale przypadł mi zaszczyt prowadzenia tej imprezy. Bardzo serdecznie powitałam wszystkich małych sportowców oraz zaproszonych gości.

Następnie kolorowa defilada przemarszerowała przez halę, a jako pierwsi szli uczniowie z Publicznej Szkoły Podstawowej w Czchowie niosąc znicz oraz flagę olimpijską, za nimi z kolorowymi transparentami szły kolejne grupy przedszkolaków. W tym roku w grupie zawodników byli przedstawiciele: Publicznego Przedszkola w Czchowie, w Jurkowie i w Tymowej, Publicznej Szkoły Podstawowej w Czchowie i w Wyrzyszcze, Zespołu Szkół w Tworkowej, Zespołu Szkół i Przedszkola w Domosławicach i Złotej.

Po defiladzie i zamieszczeniu symboli „olimpijskich” na swoich miejscach nastąpił

Dzieci z niecierpliwością oczekiwały na udział w konkurencjach. Jako pierwsi zmierzili się najmłodszy sportowcy z grupy 3,4-latków. Z wielkim zapałem wykonywały zadania, biegały z woreczkiem na głowie, rzucały woreczki do celu, toczyły dużą piłkę oraz strzelały gole do małych bramek. Było bardzo radośnie, wszyscy - rodzice, nauczyciele i starsi koledzy i koleżanki - kibicowali oraz wspierali maluchów. Kolejne drużyny - 4,5-latków miały nieco trudniejsze zadania, ale równie dobrze radziły sobie z ich wykonaniem. Najwięcej radości dostarczyło im przewożenie piłki taczkami, robiły to tak sprytnie i z zaangażowaniem, że nawet jedna z tacek zgubiła kółko. W następnej konkurencji pokonywały tunel „gąsienica” i biegiem wracały do swojej drużyny. Były również rzuty do celu - tym razem do wiaderka

oraz strzały do bramki, ale kijem hokejowym. Starszaki miały przygotowane specjalne konkurencje, w których wykazały się bystrością, szybkością i zarazem dokładnością. Pokonywały dość trudny tor przeszkód, brały udział w wyścigu na kocykach, poduszkę sprytnie kijem hokejowym przesuwają pomiędzy pachółkami, a na koniec krążki umieszczały na specjalnych stojakach.

Po zakończeniu wszystkich konkurencji dzieci otrzymały pączki i soki, organizatorzy przygotowywali dyplomy i upominki. Wszystkie drużyny otrzymały nagrody i dyplomy. Pomoc w dekoracji zwycięzców nieśli: Magdalena Krackiewicz (trener najmłodszej sekcji ogólnorozwojowej MOKSiR) oraz Krzysztof Skwarło Dyrektor Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Czchowie. II Spartakiada Przedszkolaka organi-

zowana przez Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej nie byłaby tak wspólna bez zaangażowania i pomocy wielu osób. Serdecznie dziękujemy Staroście Brzeskiemu Andrzejowi Potępie, Zarządowi Powiatu Brzeskiego, Burmistrzowi Czchowa Markowi Chudobie - za wsparcie zadania publicznego; dziękujemy dyrektorom i nauczycielom jednostek oświatowych, biorących udział w Spartakiadzie; dziękujemy wszystkim małym sportowcom i ich rodzicom; dziękujemy Łukaszowi Pajorowi oraz Grzegorzowi Bacy za opiekę medyczną nad sportowcami; dziękujemy Dyrektorowi PG w Czchowie Annie Wojakiewicz-Skarżyńskiej oraz pracownikom obsługi hali sportowej; dziękujemy jeszcze raz wszystkim za pomoc w przeprowadzeniu spartakiady.

Elżbieta Ogiela

PODSUMOWANIE PROJEKTU „PRZYJACIEL PRZYRODY – I EDYCJA” W PUBLICZNYM PRZEDSZKOLU W TYMOWEJ

W tym roku Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej pozyskało środki finansowe na działania edukacyjne, związane z ochroną przyrody. Zadanie publiczne pn. „Przyjaciel Przyrody – I edycja” jest współfinansowane przez Powiat Brzeski. Dzięki otrzymanemu dofinansowaniu zrealizowaliśmy wiele ciekawych przedsięwzięć proekologicznych z udziałem najmłodszych mieszkańców Powiatu Brzeskiego oraz nauczycieli i rodziców. Partnerem Stowarzyszenia w tym zadaniu był Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie. Honorowy patronat nad „Przyjacielem Przyrody” objęli Starosta Brzeski – Andrzej Potępa oraz Burmistrz Czchowa – Marek Chudoba.

Zagrożenia, istniejące na Ziemi, a mówimy tutaj m.in. o śmieciach, ściekach czy smogu, spostrzegane są już przez najmłodsze dzieci, dlatego też edukację w zakresie ekologii, ochrony zwierząt i dziedzictwa przyrodniczego rozpoczęliśmy od najmłodszych (w rezultacie również docierając do dorosłych). W projekcie wzięło udział około 500 dzieci w różnym wieku, dodatkowo w realizację zadania zaangażowani byli dyrektorzy i nauczyciele szkół i przedszkoli oraz rodzice. Projekt swoim za-

sięgiem objął około 2000 mieszkańców powiatu brzeskiego.

Od kwietnia realizowaliśmy poszczególne zadania, o których na bieżąco informowaliśmy na stronie www.moksir.czchow.pl, www.kultura.powiatbrzeski.pl, jak również w prasie lokalnej - Czasie Czchowa. Projekt obejmował zajęcia w grupach: wykonanie plakatu promującego ochronę przyrody; wiosenną akcję sadzenia drzewek, sadzonek i roślin w ogrodzie przedszkolnym lub szkolnym; wykonanie albumu przyrodniczego – „Drzewa liściaste, występujące w naszej okolicy”; wykonanie karmnika – pomaganie ptakom przetrwać trudne zimowe warunki oraz podsumowanie projektu.

Ta społeczna inicjatywa Stowarzyszenia miała ogromny wpływ na kształtowanie poczucia współodpowiedzialności za stan środowiska przyrodniczego u najmłodszych, uczyła podstawowych zasad ochrony przyrody oraz pokazywała, jaki wpływ ma przyroda na życie ludzkie. Jednym z wielu działań, jakie towarzyszyły projektowi było jego podsumowanie. Do Publicznego Przedszkola w Tymowej - 27 października 2016 r. zjechali młodzi przedstawiciele przedszkoli i szkół wraz z rodzicami, nauczycielami i dy-

rektorami, aby porozmawiać o przyrodzie i ekologii. Wszystkich przybyłych gości powitała Maria Mendel dyrektor przedszkola i zaprosiła do obejrzenia przedstawienia, jakie przedszkolaki z Tymowej specjalnie na tę okoliczność przygotowały. Dzieci w pięknych, kolorowych strojach odegrały scenki z biwakowania w lesie, pokazały, że złe zachowania niszczą dom zwierząt – las. Swoim przykładem udowodniły, że każdy z nas może pomóc przyrodzie np. nie wyrzucając śmieci w lesie, zimą dokarmiając zwierzęta, czy segregując odpady w domu. Przedstawienie wszystkim bardzo się podobało, a mali artyści zostali nagrodzeni wielkimi brawami.

W kolejnej części spotkania prezes Stowarzyszenia Przyjaciół Ziemi Czchowskiej Barbara Wojakiewicz rozmawiała z dziećmi o przyrodzie i jej ochronie. Przedszkolaki świetnie odpowiadały na pytania dotyczące segregacji śmieci, oszczędzania wody czy energii. Następnie przy pomocy pań - dyrektor PP w Tymowej oraz dyrektor MOKSiR wręczyła certyfikaty „Przyjaciela Przyrody” wszystkim dzieciom oraz instytucjom, biorącym udział w projekcie. Wśród upominków znalazły się pozycje książkowe, związane z przyrodą i jej





fot. J. Dębiec



ochroną oraz jabłka. Natomiast słodki upominek dzieciom sprezentował Jarosław Gurgul, członek Zarządu Powiatu Brzeskiego. W tym dniu padło wiele podziękowań, a na ręce dyrektorów i nauczycieli oraz osób, zaangażowanych w realizację zadania, zostały przekazane certyfikaty „Przyjaciela Przyrody” oraz symboliczne jabłka.

Po przemówieniach nastąpił czas na spotkanie przy „zdrowo zastawionym stole”, były wypieki domowe i owoce, a wszystko w kontekście zdrowego odżywiania.

Dziękujemy dyrektor PP w Tymowej Marii Mendel oraz nauczycielom i pracownikom przedszkola - za miłe przyjęcie i pomoc w organizacji podsumowania projektu.

Serdecznie dziękujemy wszystkim osobom za udział w projekcie i mamy nadzieję, że w przyszłym roku wspólnie podejmiemy się realizacji kolejnych działań w trosce o naszą przyrodę.

Elżbieta Ogiela



OBCHODY 98. ROCZNICY ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI W GMINIE CZCHÓW

11. listopada 1918 roku nastąpiło Odrodzenie Niepodległego Państwa Polskiego. Dla nas, Polaków, jest to bardzo ważna data. Po 123. latach Polska odzyskała Niepodległość. W gminie Czchów obchody 98. Rocznicy Odzyskania przez Polskę Niepodległości rozpoczęliśmy od udziału w mszy świętej za Ojczyznę w kościele p.w. NNMP w Czchowie, którą celebrował podpułkownik Wojska Polskiego ks. Waldemar Rawiński. Następnie prowadzeni przez Strażacką Orkiestrę Dętą ze Złotej, z Pocztaami Sztandarowymi Ochotniczych Straży Pożarnych i szkół z terenu gminy Czchów, zuchami i harcerzami oraz delegacjami władz samorządowych udaliśmy się na cmentarz, aby uczestniczyć w modlitwie i złożyć wiązanki na grobach żołnierzy, poległych podczas I wojny światowej.

Dalsze uroczystości odbyły się w kinie Baszta. Po wprowadzeniu Poczty Sztandarowych na salę, Jurkowski Chór Kameralny wykonał Hymn Polski. Następnie po powitaniu wszystkich osób, biorących udział w uroczystości i wyprawieniu sztandarów odbyła się dalsza część artystyczna. Jurkowski Chór Kameralny zaprezentował jeszcze dwa utwory: „Gaude Mater Polonia” oraz „Rozkwitły pąki białych róż” występując w składzie: Renata Musiał, Natalia Musiał, Edyta Kwiek, Danuta Wiśniewska, Zuzanna Musiał, Agnieszka Kozdrój, Bożena Flańska, Paulina Szot, Natalia Pawłowska,

Dominika Ojczyk, Elżbieta Mendel, Julia Ogorzelec, Piotr Musiał, Mariusz Kwiek, Antoni Musiał, Marcin Musiał, Mateusz Musiał, Włodzimierz Świerczek, Jan Kantek, Jan Nastątek, Mirosław Ogorzelec, Józef Łojek oraz dyrygent – Aleksandra Bożkowicz-Różak.

Kolejną pieśń wojskową „My Pierwsza Brygada” usłyszeliśmy w wykonaniu Zespołu Wokalnego Szkoły Muzycznej I Stopnia w Domosławicach. Zespół wystąpił pod opieką Aleksandry Bożkowicz-Różak i przy akompaniamencie pianistki Krystyny Man Li Szczepańskiej.

„Polska – Ojczyzna, to taka Kraina, która się w sercu zaczyna” to tytuł pięknej i bogatej w treści patriotycznej akademii przedstawionej przez uczniów Publicznej Szkoły Podstawowej w Czchowie. Najmłodszy uczniowie tej szkoły – klasa 0a i 0b – jak najpiękniej tylko można pokazali nam, co oznacza dla nich Polska i patriotyzm. Śpiewem, poezją, gestami ujęli każdego z obecnych na sali.

W kolejnej odsłonie uroczystości obejrzelśmy spektakl teatralny w wykonaniu uczniów Zespołu Szkół w Tymowej „Obrazy z życia świętej Urszuli”. Święta Urszula Ledóchowska od października tego roku patronuje Publicznej Szkole Podstawowej i Publicznemu Gimnazjum w Tymowej. W tym szczególnym dniu jakim jest 11 listopada – młodzież i nauczyciele ukazali nam

Podziękowanie

Serdecznie dziękujemy przedstawicielom Ochotniczych Straży Pożarnych, zuchom, harcerzom, młodzieży szkolnej, druhom Strażackiej Orkiestry Dętej ze Złotej - za udział w obchodach 98. Rocznicy Odzyskania przez Polskę Niepodległości.

Dziękujemy wszystkim osobom zaangażowanym w przygotowanie i przedstawienie bogatej w treści patriotyczne części artystycznej. Dziękujemy

Dyrygent Aleksandrze Bożkowicz-Różak oraz członkom Jurkowskiego Chóru Kameralnego, uczniom Szkoły Muzycznej I Stopnia w Domosławicach, nauczycielom: Aleksandrze Bożkowicz-Różak, Krystynie Man Li Szczepańskiej oraz dyrektorowi szkoły Kazimierzowi Wojnickiemu, uczniom Publicznej Szkoły Podstawowej w Czchowie, rodzicom, nauczycielom: Barbarze Buchowicz, Barbarze Gwóźdź i Annie Osadzie oraz dyrektor szkoły Barbarze Wojakiewicz, uczniom Zespołu Szkół w Tymowej, rodzicom, nauczycielom: Marioli Pydzie, Agacie Roczniak, Pawłowi Sacha, Radosławowi Zurkowi, dyrektor szkoły Lucynie Krzyżak oraz Dominice Czarneckiej, pamiom z Grupy Śpiewaczej, działającej przy Kole Gospodyń w Czchowie, wszystkim biorącym udział w uroczystości.

Dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury
Sportu i Rekreacji w Czchowie
Elżbieta Ogiela

postać św. Urszuli, która w pamięci potomnych zapisała się jako założycielka nowej rodziny zakonnej, edukującej kolejne pokolenia młodzieży, oraz jako nieustraszona patriotka i „matka polskiej niepodległości”.

Na zakończenie usłyszeliśmy wiązankę pieśni i piosenek patriotycznych





w wykonaniu Grupy Śpiewaczej, działającej przy Kole Gospodyń w Czchowie pod kierunkiem Zbigniewa Gdowskiego. Panie: Aniela Janicka, Bronisława Janicka, Dorota Mikulec, Olga Jabłońska, Zofia Wojakiewicz, Krystyna Krężołek, Cecylia Nowak, Stanisława Tontor i Kry-

styna Gawełda, wykonały: „Warczą karabiny”, „Jedzie, jedzie na Kasztance”, „Hej, panienki posłuchajcie”, „Znam ja jeden śliczny zamek” oraz „Marsz Polonia”.

Gminne uroczystości dobiegły końca około godziny 14.00, zgromadziły wiele osób, począwszy od tych najmłodszych

– przedszkolaków, przez młodzież, po dorosłych. Ten dzień przepełniony był modlitwą oraz piękną i bogatą w treści patriotyczne część artystyczną. Dziękujemy wszystkim za obecność.

Elżbieta Ogiela



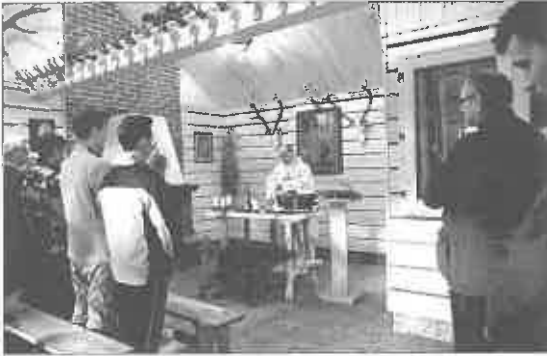
5. listopada br. Koło Łowieckie „Szarak” w Tymowej, mające za sobą już ponad 50 lat działalności obchodziło tradycyjnego Hubertusa. Przypomnijmy: Hubertus (czy też Hubertowiny) to szczególnie ważny dzień dla myśliwych, jeźdźców i leśników. Tego dnia w Kościele katolickim jest wspomnienie świętego Huberta, patrona myśliwych. Z tej okazji odbywają się tradycyjne obchody. Tego dnia myśliwi uczestniczą w porannej Mszy Świętej w intencji myśliwych i przyrody. Co ciekawe, często jest to Msza polowa, odprawiana wokół leśnych lub przydrożnych

kapliczek i uczestniczą w niej zwierzęta – psy, konie, sokoły. Tak też było w Domku Myśliwskim w Tymowej.

Przy zapalonym kominku, w otoczeniu wspaniałych myśliwskich trofeów, obrazu przedstawiającego motyw ze słynnej legendy o św. Hubercie, sztandaru Koła, zdjęć i dyplomów, świadczących o wieloletniej działalności pokoleń tutejszych myśliwych... przy ołtarzu specjalnie wykonanym artystycznie z drzewa, z atrybutami myśliwskimi wokół... popłynęły słowa życzeń i oddania się pod opiekę Patrona św. Huberta, modlitwa

i wspomnienie tych, którzy odeszli już do Krainy Wiecznych Łowów.

Następnie odbyło się tradycyjne polowanie. Niestety tylko tradycyjne ze względu na bezpieczeństwo, to jeszcze czas grzybiarzy, jedynie z Królem Pudlarczy. Na zakończenie Hubertowin łowcy spotykają się na biesiadzie wokół ogniska, w Tymowej na biesiadę ze wspaniałym gulaszem z dziczyzny, śledzikiem, chlebem domowego wypieku myśliwi zaprosili do Domku Myśliwskiego i przy kominku w miłej gwarnej atmosferze wspominali huczne obchody Hubertusa



sprzed lat oraz tych, którzy odeszli. Wiele dyskusji dotyczyło obecnych zmian w polityce łowieckiej i problemów z podchodzącymi do samych gospodarstw dzikami.

Warto dodać, iż obecnie Polski Związek Łowiecki ma ponad 100 tys. członków. W naszym kraju są 2503 koła łowieckie. Aby być myśliwym trzeba należeć do PZŁ i mieć pozwolenie na posiadanie broni. W Polsce,

myśliwi polują najczęściej na jelenie, sarny, dziki, lisy, zające, kaczki i bażanty. Oprócz polowania, zajmują się pielęgnacją, dokarmianiem oraz spisami ilości zwierząt zamieszkujących na terenie ich kół łowieckich. Dbają również, aby dzika zwierzyna nie wyrządzała szkód na polach uprawnych oraz aby zachować równowagę w lesie.

Darz Bór!

Red.

ZBLIŻAJĄ SIĘ ŚWIĘTA!

POKAZ RĘKODZIEŁA W BIBLIOTECE PUBLICZNEJ W JURKOWIE



Tematem przewodnim pokazu były zbliżające się święta Bożego Narodzenia, czyli – "Jak wykonać własnoręcznie ozdoby choinkowe".

Każdy z uczestników pokazu przyniósł własne materiały, z których powstawały bombki patchworkowe, cekinowe, kule origami.

Pokaz prowadziła s. Maria Kornaś ze zgromadzenia

niehabitowego, która obecnie przebywa na placówce w Kozienicach. Przez wiele lat pracowała w bibliotece w Jurkowie. Chętnie dzieli się pasją, organizując pokazy i kursy rękodzieła. Współorganizuje też kiermasze świąteczne, z których dochód przeznaczony jest na pomoc misji w Czadzie.

Po zakończonym pokazie uczestnicy zaprezentowali własnoręcznie wykonane dzieła utrwalając je na wspólnej fotografii.

Marta Kozdrój



ZAPRASZAMY DO UDZIAŁU W IV GMINNYM KONKURSIE PT. „RODZINNA SZOPKA BOŻONARODZENIOWA”

Klub Seniora „Nasza Chata”, Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie oraz Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej zachęcając sukcesem poprzednich edycji konkursu plastyczno-technicznego o tematyce bożonarodzeniowej, serdecznie zapraszają wszystkich do udziału w IV Gminnym Konkursie pt. „Rodzinna Szopka Bożonarodzeniowa”.

REGULAMIN KONKURSU

§ 1. Organizator

1. Organizatorem Konkursu „Rodzinna Szopka Bożonarodzeniowa”, zwanego „Konkursem” jest Klub Seniora „Nasza Chata”, Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji oraz Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej.
2. Patronat nad konkursem objął Burmistrz Czchowa oraz Sekretarz Gminy Czchów.

§ 2. Cele Konkursu

1. Kultywowanie pięknej tradycji.
2. Promowanie lokalnego rękodzieła.
3. Integracja pokoleniowa społeczeństwa.
4. Wartość wspólnej pracy, przynosząca korzyści dla ogółu społeczeństwa.

§ 3. Przedmiot Konkursu

1. Szopki Bożonarodzeniowe mogą zostać wykonane:
 - a. w dowolnej formie plastycznej,
 - b. z dowolnego materiału np. papier, tektura, plastelina, modelina, masa solna, lub papierowa, gałązki, drewno – lub inne,
2. Gotowe elementy np. : figurki (zakupione!) dyskwalifikują szopkę w Konkursie.

Klub Seniora „Nasza Chata”,
Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie
oraz Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej

serdecznie zapraszają

**RODZINY, SZKOŁY I PRZEDSZKOLA
GRUPY NIEZRZESZONE**
do udziału w IV edycji
**GMINNEGO KONKURSU "RODZINNA
SZOPKA BOŻONARODZENIOWA"**

Termin składania prac do II etapu
27 grudnia 2016 r. – MOKSIR CZCHÓW

szczegóły - w regulaminie konkursu,
www.moksir.czchov.pl

§ 4. Warunki uczestnictwa w Konkursie i termin przekazywania prac

1. Uczestnikami Konkursu mogą być:
 - a. rodziny,
 - b. szkoły i przedszkola z terenu gminy Czchów,
 - c. grupy niezrzeszone i organizacje społeczne np. koła gospodyń, klasy, oddziały przedszkolne.
2. Grupa przekazuje jedną wspólnie wykonaną pracę do jednostki oświatowej (szkoły, przedszkola), do której uczęszcza najmłodszy z jej uczestników.
3. Pozostałe grupy (wśród których nie ma dzieci uczęszczających do przedszkola lub szkoły) prace dostarczają do Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie.
4. Organizator wyznacza dwa etapy Konkursu:
 - a. I - szkolny, przedszkolny,
 - b. II - gminny.
5. Dyrektorzy szkół i przedszkoli przeprowadzają I etap Konkursu w swojej jednostce.
6. Termin składania prac do I etapu Konkursu ustala organizator – szkoła, przedszkole.
7. Pięć szopek wyróżnionych w I etapie zostaje zakwalifikowanych do II

etapu Konkursu – gminnego, które należy złożyć w Miejskim Ośrodku Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie do 27 grudnia 2016 roku wraz z kartą zgłoszenia.

8. Zasady oceny prac konkursowych:
 - pomysłowość w wyborze materiałów,
 - staranność wykonania,
 - wykorzystanie elementów lokalnej architektury,
 - własnoręcznie wykonane elementy – figurki, dekoracje.

§ 5. Finał Gminnego Konkursu

na Rodzinną Szopkę Bożonarodzeniową

Wystawa nagrodzonych prac i rozdanie nagród odbędzie się w terminie ustalonym przez Organizatora, planowany termin - 29 stycznia 2016 r. Organizator zastrzega sobie prawo zmiany terminu. Laureaci Konkursu zostaną powiadomieni o godzinie spotkania, dlatego w zgłoszeniu należy podać numer telefonu.

Szczegółowych informacji dotyczących Konkursu udziela Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie – tel. 14 68 43 188, moksir@czchow.pl Organizator zastrzega sobie prawo do bezterminowego wykorzystania prac konkursowych w całości lub w części, m.in. poprzez publikację ich zdjęć na stronie Organizatora, jak również w materiałach reklamowych i poprzez ich prezentację w formie wystawy.

**ZAPRASZAMY DO UDZIAŁU
W KONKURSIE PLASTYCZNYM
„NAJPIĘKNIEJSZA KARTKA BOŻONARODZENIOWA 2016”**

REGULAMIN UCZESTNICTWA

Organizator:

Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie, Rynek 12, 32-860 Czchów, e-mail: moksir@czchow.pl, tel. 14 684 31 88

Cele konkursu:

przybliżenie i zainteresowanie dzieci tradycją związaną z Bożym Narodzeniem, umożliwienie uczniom zaprezentowania swojego talentu, stworzenie uczestnikom możliwości prezentacji własnych dokonań twórczych, kształcenie poczucia wartości dziedzictwa kulturowego i odpowiedzialności za jego trwanie, rozwijanie wyobraźni plastycznej i wrażliwości estetycznej, uczenie rywalizacji w przyjaznej atmosferze.

Uczestnicy:

Konkurs adresowany jest do dzieci przedszkolnych i uczniów szkół podstawowych z gminy Czchów, z podziałem na następujące kategorie:

- I kategoria- Publiczne Przedszkola,
- II kategoria- klasy I-III Szkoły Podstawowe,
- III kategoria- klasy IV-VI Szkoły Podstawowe.

Warunki uczestnictwa:

Uczestnik konkursu wykonuje jedną pracę w formacie maksymalnie A5 (połowa kartki A4). Kartkę należy wykonać w formie płaskiej, która może łączyć różne techniki i materiały. Do dekoracji należy wykorzystać zewnętrzną część kartki oraz wyłącznie własnoręcznie wykonane elementy.

W konkursie nie będą oceniane prace wykonane w technice komputerowej.

Prace uczestników należy dostarczyć wraz z prawidłowo wypełnioną kartą zgłoszenia – załącznik nr 1 do niniejszego Regulaminu.

Udział w konkursie jest równoznaczny z akceptacją niniejszego Regulaminu. Dane osobowe uczestników będą wykorzystane wyłącznie w celu wyłonienia laureatów i przyznania nagrody. Poprzez podanie danych osobowych uczestnik i reprezentowana przez niego instytucja wyrażają zgodę na opublikowanie jego danych na stronie internetowej MOKSiR w Czchowie. Organizator zastrzega sobie prawo wykorzystania prac.

Kartki zgłoszone na konkurs przechodzą na własność Organizatora.

Prace należy dostarczyć do siedziby MOKSiR w Czchowie, Rynek 2, 32-860 Czchów, od poniedziałku do piątku, w godz. 8.00-15.30, do 9 grudnia 2016 r.

Zasady przyznawania nagród:

O wyłonieniu zwycięzców konkursu decyduje Jury powołane przez Organizatora. Jury oceni

prace według następujących kryteriów:

zgodność pracy z tematem, oryginalność, pomysłowość, pracowitość, estetyka wykonania, różnorodność wykorzystanych materiałów, ogólny wyraz artystyczny.

Decyzja Jury jest ostateczna i nieodwołalna.

Wyniki zostaną ogłoszone na stronie internetowej www.moksir.czchow.pl.

Organizatorzy konkursu zastrzegają sobie prawo do wprowadzenia zmian w Regulaminie wynikających z powodów organizacyjnych od nich niezależnych.

Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi do 14 grudnia 2016 r.

Szczegółowych informacji udziela MOKSiR w Czchowie tel. 14 68 43 188.

Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji
w Czchowie

serdecznie zaprasza do udziału
w

**KONKURSIE PLASTYCZNYM
„NAJPIĘKNIEJSZA KARTKA
BOŻONARODZENIOWA' 2016”**

Uczestnicy:

Konkurs adresowany jest do dzieci przedszkolnych i uczniów szkół podstawowych z gminy Czchów, z podziałem na następujące kategorie:

- I kategoria- Publiczne Przedszkola,
- II kategoria- klasy I-III Szkoły Podstawowe,
- III kategoria- klasy IV-VI Szkoły Podstawowe.



Prace należy dostarczyć do siedziby MOKSiR w Czchowie, Rynek 2, 32-860 Czchów, do 9 grudnia 2016 r

Szczegóły www.moksir.czchow.pl

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!!!

„ŚNIADANIE DAJE MOC”

8 listopada w Publicznej Szkole Podstawowej w Czchowie zorganizowano barwny finał ogólnopolskiego projektu „Śniadanie daje moc!” Dzieci wraz z nauczycielami z każdej z klas przygotowali specjalne występy artystyczne promujące zdrowe odżywianie.

Ponieważ wszyscy wspólnie włączyli się w przygotowanie projektu, również wszyscy zostali zapoznani z 12. zasadami zdrowego odżywiania.

Już od samego rana dzieci wraz z wy-

chowawcami i rodzicami przygotowały zdrowe i smaczne kolorowe kanapki, surówki, sałatki jarzynowe, jagodowe jogurty, szaszłyki i surówki owocowe – wyjątkowe propozycje na śniadanie – najważniejszy posiłek dnia.

Natomiast później na wspólnym spotkaniu została zaprezentowana specjalnie na tę okazję przygotowana bajka pt „Królewna Marcelinka”. Inna klasa przygotowała inscenizację wiersza „Na straganie”, jeszcze inna wiersze, piosenki,

tańce... Wszystkie dzieci były przebrane za kolorowe owoce i warzywa. Wesołe zabawy wprawiły dzieci w fantastyczny nastrój, a smakowite przekąski szybko zniknęły z talerzy.

Mamy nadzieję, że od tej pory każdy uczeń będzie codziennie jadł zdrowe śniadanie, które „da mu moc”.

Każdą z klas w „owocowych” kolorach i baśniowych strojach można dodatkowo obejrzeć na kolorowej wkładce wewnątrz numeru i szerszy fotoreportaż w galerii na stronie gazety www.czachowa.pl.

Red.



Z ŻYCIA SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI



W 100. ROCZNICĘ ŚMIERCI H.SIENKIEWICZA W ŻŁOTEJ...

15 listopada br. w Żłotej w godzinach wieczornych (dla odpowiedniego efektu) odbyło się bardzo ciekawe wydarzenie, szkoła uczciła 100. rocznicę śmierci Henryka Sienkiewicza (warto dodać, że Sejm RP ogłosił właśnie z tej okazji Rokiem Henryka Sienkiewicza). W Żłotej odbyło się piękne i wymowne - tak patriotycznie, jak i historycznie i literacko - widowisko. Pani Marta Gurgul, inicjatorka wydarzenia ze wsparciem Dyrektora Bogumili Jurkiewicz i przede wszystkim z zaangażowaniem swoich uczniów, zorganizowała dla całej szkoły, rodziców, gości, prawdziwą lekcję o życiu i twórczości Henryka Sienkiewicza przeplataną elementami patriotycznymi i religijnymi poprzez scenki teatralne z wybranych powieści, towarzyszący im teatr cieni i piękną oprawę wokalną.

Warto było to zobaczyć: stroje z epoki, nastrój jesienny, wieczorny, sprzyjający refleksji, sporo znanych fragmentów z Krzyżaków, Trylogii, Quo vadis... fajnie zagranych, pokazanych... muzyka miła dla uszu, a w tle dziadek Henryk Sienkiewicz opowiadający „młodym” o inspiracjach i sytuacji w Polsce, jaka im towarzyszyła, o swoich powieściach, bohaterach, o „pokrzepianiu serc”... Bardzo dobra i twórcza inicjatywa!

Na koniec poprosiliśmy Organizatorkę o przybliżenie szczegółów wydarzenia...

RED.

DLA POKRZEPIENIA POLSKICH ZNIWOLONYCH SERC...

Tymi słowami zakończyła się inscenizacja poświęcona Henrykowi Sienkiewiczowi, w setną rocznicę Jego śmierci 15 listopada 2016 roku w Zespole Szkół i Przedszkola w Żłotej. Scenariusz przedstawienia oparty został na największych dziełach Noblisty: „Quo Vadis”, trylogii i „Krzyżakach”. Pomysł z wykorzystaniem teatru cieni pozwolił na grę na dwóch planach. Uczniowie biorący udział w inscenizacji samodzielnie podzielili się na tych, którzy chętniej wystąpili w klasycznym teatrze i na tych, którzy woleli rozwinąć skrzydła „na drugim planie”, odkrywając w sobie umiejętności pantomimiczne. Jedni i drudzy z wyznaczonym zadaniem poradzili sobie w wymienic. Większość aktorów to uczniowie klasy II gimnazjum:

Henryk Sienkiewicz – Jakub Kumorek
Wnukowie pisarza – Anna Bugajska i Filip Mendel

Jagienka Zychówna – Joanna Kamińska
Zbyszko z Bogdańca – Katarzyna Cebulska
Jan Skrzetuski – Kamil Dudek
Helena Kurcewiczówna – Beata Kamińska
Jan Onufry Zagłoba – Sebastian Myrliak
Andrzej Kmicic/Marek Winicjusz – Paweł Gagatka
Oleńka Billewiczówna – Julia Gnyła
Michał Wołodyjowski/Ligia – Natalia Kraj – klasa III gimnazjum
Basia Jeziorkowska – Patrycja Jankosz
Krystia Ketting – Magdalena Piech.

W teatrze cieni swoje kreacje odgrywali aktorzy często w podwójnych, potrójnych, a nawet poczwórnych rolach (również Ci, którzy występowali w zmaganiach przed kurtyną), między innymi: Jurand ze Spychowa/ Jan Skrzetuski/ Michał Wołodyjowski/ św. Piotr – w tych wszystkich rolach Krystian Malina; Bohun/ Kmicic/ Pan Jezus – Wiktoria Mysza

Jagienka/ kniahini Kurcewiczowa/ chrześcijanka – Oliwia Gajda
Bogusław Radziwiłł/ obsługa sprzętu i nagłośnienia – Sebastian Ryba.

Chrześcijanki zagrały i zajęły się obsługą całej aranżacji teatru cieni: Dominika Tyburska, Marlena Biel, Angelika Bojdo i Kinga Migda.



Z ŻYCIA SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI

Całości inscenizacji towarzyszył piękny śpiew solistek z chóru szkolnego, jak również samego Henryka Sienkiewicza: Magdaleny Piech oraz Jakuba Kumorka z klasy II gimnazjum, a także Natalii Kraj i Kingi Drożdżowicz z klasy III gimnazjum.

Bardzo dziękuję moim uczniom za piękny występ i długie godziny spędzone na próbach; ich rodzicom, za wsparcie i obecność na przedstawieniu, moim koleżankom i kolegom nauczycielom za pomoc w realizacji przedsięwzięcia, w szczególności Pani Bernadecie

Kielbasie (scenografia) i panu Wojciechowi Gorycy (muzyka i śpiew). A przede wszystkim pani dyrektor Bogusławie Jurkiewicz, że od początku wierzyła w nasz sukces.

Marta Gurgul



ERASMUS+ „CHOROZY, CZY ZDROWI: ZWIĘKSZENIE KOMPETENCJI MŁODYCH EUROPEJCZYKÓW, W CELU ZAPEWNIENIA ZDROWIA I ZAPOBIEGANIA CHOROZOM”

MŁODZIEŻ Z DOMOSŁAWIC W RAMACH ERAZMUSA+ W HISZPANII

W ramach projektu 10. uczniów Domosławickiego Gimnazjum wraz z 2 nauczycielkami (W. Pajor - biologia, E. M. Wnękowicz - język angielski) spędziło kilka dni w terminie 13-20 listopada w Tarragonie (Hiszpania). Wszystko to ma związek z kolejnym etapem realizacji projektu Erasmus +, w którym

biorą udział szkoły z Rumunii, Niemiec, Polski i Hiszpanii. Hiszpania to już trzecie miejsce spotkania w tym projekcie. Pierwsze było w Rumunii, gdzie realizowano tematykę informatyczno-matematyczną, drugie - w Polsce, gdzie dominowała historia i muzyka, teraz Hiszpania i biologia, a w maju Niemcy - chemia.

Tarragona to było jedno z najważniejszych miast w okresie rzymskim za panowania cesarza Augusta. W Ratuszu w Tarragonie władze miasta powitały naszą międzynarodową grupę projektową. Uczniowie uczestniczyli w warsztatach z techniki, biologii oraz języka angielskiego. Na lekcjach biologii mieli

Z ŻYCIA SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI

możliwość przekonać się, że warto myć ręce po każdym posiłku oraz korzystać z toalety, a eksperyment związany z myciem zębów uświadomił im, gdzie gromadzi się najwięcej drobnoustrojów po spożyciu posiłku.

Zajęcia z techniki dotyczyły głównie Gaudiego, który znany jest przede wszystkim z tworzonych mozaik. Zadaniem uczniów było zaprojektowanie mozaiki oraz wykonanie jej na specjalnie przygotowanych planszach.

Zajęcia z języka angielskiego polegały na stworzeniu modelu ciała z kreatywnym przedstawieniem idiomów w różnych językach i umieszczeniem ich w odpowiednim miejscu na modelu. Przed przerwą na lunch pomiędzy zajęciami odbyło się prezentowanie wcześniej przygotowanych plakatów oraz ulotek z chorobami, dotyczącymi zarówno układu oddechowego, immunologicz-

nego, jak i innych. Nasze ulotki i plakaty spotkały się z wielkim uznaniem zarówno ze strony uczniów, jak i nauczycieli.

Hiszpania to ciekawy kraj i ludzie. Gimnazjaliści mieszkali u hiszpańskich rodzin, poznając ich mentalność i zwyczaje żywieniowe.

Hiszpania powitała nas wieloma atrakcjami: Plaże La Mora oraz Long Beach okazały się być dużym wyzwaniem dla wszystkich uczniów. Cały trud marszu na piechotę rekompensowały niesamowite widoki oraz atmosfera. Po przerwie na lunch była możliwość poruszania się wzdłuż lasu i po skałach prowadzących do zamku w Tamarit.

Kolejne atrakcje czekały nas w Barcelonie i muzeum Cosmo Caixa. Co to za muzeum? „Zalany las” - możliwość doświadczenia na własnej skórze lasu deszczowego, „Geologiczna ściana” - demonstrująca erozję, wulkanizm,

„Hala materii” - która obejmuje rozwój wszechświata, „Click and flash” - wystawa interaktywna angażująca zmysły: zapach, dotyk i wzrok. Kolejna atrakcja to Parc Güell - w 1969 roku wpisano park na listę narodowych dóbr kultury, a od 1984 roku obiekt znajduje się na Liście Światowego Dziedzictwa UNESCO.

Pont del Diable - tajemniczy tzw. most diabła. To niektóre atrakcje, które towarzyszyły nam podczas pobytu w Hiszpanii.

Warto dodać, że ogólnie w ramach projektu Erasmus+ „Chorzy, czy zdrowi: zwiększenie kompetencji młodych Europejczyków, w celu zapewnienia zdrowia i zapobiegania chorobom” realizujemy rozmaite zagadnienia. Jednym z zadań, jakie mieliśmy wykonać było zorganizowanie „Światowego Dnia Serca”. Z tej okazji, pod opieką nauczyciela biologii (p. Wiesławy Pajor), uczennice





okna



drzwi



rolety

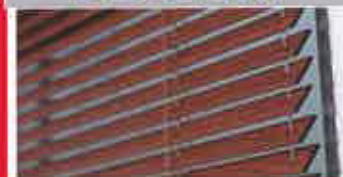
parapety



moskitiery



roletki



rol. zed. 1997

PRODUCENT STOLARKI OKIENNEJ I DRZWIOWEJ

32-863 Tymowa 367

Tel. 14 68 60 520

Tel. 14 68 60 440

www.seko.eu

biuro@seko.eu

“OSADA-EKO-POL”

Firma Produkcyjno - Usługowo - Handlowa

WŁADYSŁAW OSADA – właściciel!

NOWY SĄCZ - ul. Dojazdowa 3, kom. 663 457 313, e-mail osada@interia.pl

“OSADA-EKO-POL”
Firma Produkcyjno-Usługowo-Handlowa

32-860 Czchów
Piaski Drużków 33
kom. 661 676 983

OWOCY-WARZYWA™
HURT-DETAIL

Hurtownia owocowo-warzywna
Oferujemy świeży towar w atrakcyjnych cenach!
Godziny otwarcia: pon.-pt. od 2.00-14.00, sobota od 4.00-12.00

**PODĄŻAJ ZA NAMI W PIĘKNĘ OKOLICE GMINY CZCHÓW
ZA ŚWIEŻYMI, ZDROWYMI WARZYWAMI, OWOCAMI!**

PIASKI-DRUŻKÓW 33
Kom. 661 676 983



**UROCZYSTE OBCHODY ŚWIĘTA
W CZCHO**



fot. J. Dębiec



PROJEKT ŚNIADANIE DAJE MOC



II SPARTAKIADA PRZEDSZKOLAKÓW





NIEPODLEGŁOŚCI 2016



SNIADANIE DAJE MOC !!!



PRZEDSZKOLA W CZCHOWIE



JESIENNE KAPELUSZE

PIXEL

SPRZEDAŻ I SERWIS GSM - PC - RTV

Grzegorz Motak

ul. Krakowska 17, 32-860 Czchów
email: pixel.sklep@interia.pl
tel. 796880212, 502541699

AUTORYZOWANY DEALER

POSNET

URZĄDZENIA FISKALNE

Pon. - Pt. od 8.00 do 17.00, Sobota od 8.00 do 14.00

OFERTA:

- sprzedaż i pełny serwis sprzętu PC, GSM oraz RTV,
- doradztwo w zakresie konfiguracji sprzętu komputerowego,
- projektowanie i wykonanie sieci LAN oraz WIFI,
- sprzedaż drukarek i kas fiskalnych,
- sprzedaż i aktualizacja sprzętu GPS,
- szeroka oferta sprzedażowa materiałów eksploatacyjnych i biurowych



Leszek Szot

Jurków 322

tel./fax: 014/6842203

68 42 414, kom. 0601 496 571

e-mail: szot@b-net.pl,

www.szot.b-net.pl

OGRZEWANIE - KLIMATYZACJA - WENTYLACJA - SERWIS



OGRZEWANIE I HYDRAULIKA TO NASZA SPECJALNOŚĆ!

De Dietrich

Vaillant

kompletne wykonawstwo instalacji
wod-kan-gaz-co, kotły kondensacyjne
kolektory słoneczne
pompy ciepła
usługi mikrooparką



nowo otwarty sklep firmowy
Piekarńi Czchów Jerzy Kijowski
(pod piekarnią)

• świeże pieczywo i ciepłe bułeczki prosto z pieca z własnej piekarni.
• Szeroka gama produktów spożywczych i przemysłowych o wysokiej jakości i w konkurencyjnych cenach.
• Miła i skuteczna obsługa służy pomocą przy codziennych zakupach.
ZAPASZAM!



ul. Targowa 3/1, 32-860 Czchów, tel. 14 66 36 031



NATALIA KULAKOWSKA

Tel. 888 270 101

Jurków 322 (w budynku siedziby P.P.U.H. SZOT)

wtorek - piątek 10⁰⁰ - 18⁰⁰

sobota 10⁰⁰ - 15⁰⁰

- manicure
- pedicure
- hybryda
- przedłużanie paznokci metodą żelową i akrylową
- zdobienie
- callus peel
- zabiegi IBX
- przedłużanie rzęs metodą 1:1
- pielęgnacja okolicy oka (regulacja brwi, henna)



SALON SPAWACZKI PRZEMOCNI I RZĘS

TaliMANI

W trosce o Państwa bezpieczeństwo salon wyposażony jest w myjkę ultradźwiękową oraz autoklaw, dzięki którym każda usługa przeprowadzona jest przy użyciu sterylnych pakietów narzędzi.

Wizyta w TaliMANI to gwarancja najwyższych standardów bezpieczeństwa.

ZAPASZAM



Z ŻYCIA SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI



klasy II gimnazjum przygotowały prezentację multimedialną pt: „Dziesięć przykazań w profilaktyce chorób serca”. Po przedstawieniu prezentacji uczniowie wzięli udział w debacie, która wzbogaciła i usystematyzowała ich wiedzę na temat czynników ryzyka chorób układu krążenia oraz wynikających z nich zagrożeń.

W dalszej części międzynarodowego projektu Erasmus+ klasa II gimnazjum na przełomie



Z ŻYCIA SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI

września i października realizowała krótki projekt „Jak media wpływają na kształtowanie się obrazu samego siebie”. Na zajęciach z wiedzy o społeczeństwie, a także z języka angielskiego uczniowie gromadzili informacje na temat kanonów piękna, obowiązujących w różnych kulturach. Przygotowywali prezentacje multimedialne m.in. na temat: „Sylwetki promowane w mediach”, „W jaki sposób producenci próbują zareklamować swój produkt? – odniesienie do osób reklamujących”. Kończącym etapem tego zadania było znalezienie odpowiedzi na pytanie „Czy chciałbyś upodobnić się do wyglądu osób promowanych w mediach?” Zdecydowana większość osób jednogłośnie stwierdziła, że nie. Uczniowie zaczęli bardziej pozytywnie patrzeć na siebie. Oto najciekawsze argumenty uczniów:

- „ludzie postrzegają siebie jako brzydszych, gdyż są zmanipulowani przez media”;

- „nie każdy musi być idealny”;
- „jesteśmy jedyni w swoim rodzaju”;
- „w mediach ukazywany jest „sfałszowany obraz”, na wygląd tych osób pracuje wiele innych”;
- „każdy z nas jest niepowtarzalny”.

W ramach koła pierwszej pomocy, pod opieką pani Anny Michalczyk, a także ratownika medycznego – p. Andrzeja Ziarko (asystenta w Instytucie Bezpieczeństwa i Edukacji Obywatelskiej Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie), uczniowie zdobywali wiadomości i umiejętności dotyczące podstawowych zasad udzielania pierwszej pomocy. Uczniowie zostali zaznajomieni z zasadami działa-

nia automatycznego defibrylatora AED, a także z zasadami udzielania pierwszej pomocy osobie nieprzytomnej, oddychającej. Każdy z uczestników miał możliwość poczuć się jak „ratownik” i przełożenia zdobytej wiedzy na praktykę. Celem tych zadań było przygotowanie młodzieży do warsztatów z pierwszej pomocy, które kontynuowane były w Hiszpanii.

D. Michałek, A. Michalczyk



WYJĄTKOWA AKCJA HDK W ZESPOLE SZKÓŁ PONADGIMNAZJALNYCH W CZCHOWIE

*Człowiek jest wielki
nie przez to, co posiada,
lecz przez to, kim jest;
nie przez to, co ma,
lecz przez to, czym dzieli się z innymi.*

Św. Jan Paweł II

Z takim przesłaniem młodzież Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Czchowie po raz pierwszy w tym roku szkolnym i niejednokrotnie po raz kolejny w życiu zasiadła na fotelu krwiodawcy. Uśmiech, entuzjazm i radość z niesienia pomocy widoczne były w tym dniu na twarzach krwiodawców,

którzy tłumnie ustawili się w kolejce do rejestracji. Łącznie ekipa Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Krakowie zarejestrowała 28 dawców, z których zakwalifikowanych



Z ŻYCIA SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI



do donacji zostało 19. Rezultatem akcji był wynik 8,55 litra krwi pełnej. Podczas akcji można było się również zarejestrować jako potencjalny dawca szpiku. W akcji wzięli udział uczniowie, absolwenci szkoły oraz nauczyciele. Zwyczajowo krwiodawcy częstowani



byli przez wolontariuszy posiłkiem regeneracyjnym. Tym razem był to owocowy deser, który stanowił solidną porcję witamin i energii.

Planowana akcja odbyła się w ramach turnieju Polskiego Czerwonego Krzyża pod nazwą: „Młoda krew ratuje



życie” 2016r, do którego przystąpił wzorem lat poprzednich szkolny Klub Honorowych Dawców Krwi. Głównym celem turnieju jest popularyzowanie idei honorowego krwiodawstwa.

Opiekun Klubu HDK
Izabela Ancukiewicz

ŚWIĘTO SZKOŁY POD ZNAKIEM MIŁOSIERDZIA BOŻEGO

Rok Miłosierdzia ogłoszony przez papieża Franciszka dobiega końca. Nic dziwnego, że za temat przewodni Święta Szkoły w Zespole Szkół, w Jurkowie wybrano Miłosierdzie Boże, którego gorliwym apostołem był patron szkoły – Jan Paweł II.

Ten uroczysty dzień w naszej szkole przebiegał według wypracowanego już od lat scenariusza. Rankiem 20 października społeczność szkolna na czele z pocztą sztandarową przeszła do kościoła parafialnego pod wezwaniem Miłosierdzia Bożego, gdzie o godzinie 9.00 ks. proboszcz Tadeusz Mróz odprawił uroczystą mszę św. Następnie dzieci i młodzież wraz z wychowawcami wróciła w progi szkoły. Dzień ten jest bowiem szczególnie wyjątkowy dla uczniów klas pierwszych szkoły podstawowej i gimnazjum. Składając w tym dniu ślubowania stają się pełnoprawnymi członkami społeczności szkolnej. Z tej okazji pierw-

szoklasiści przygotowali stosowną część artystyczną. Zajęcia z wychowawcami i obiad zakończyły tę część uroczystości.

Wieczorem uczniowie, nauczyciele, mieszkańcy Jurkowa zgromadzili się na nabożeństwie różańcowym w parafialnym kościele. Ostatnim wydarzeniem tegorocznego święta szkoły była część artystyczna przedstawiona w kościele po Różańcu. Składały się na nią słowa P. Jezusa skierowane do nas za pośrednictwem św. siostry Faustyny oraz słowa jej samej zawarte w Dzienniczku. Przypomniano również ogłoszenie Święta Miłosierdzia Bożego i zawierzenie świata Miłosierdziu Bożemu przez Jana Pawła II. Te wymowne teksty były przeplatane scenkami ukazującymi Miłosierdzie Boga jako jedyny ratunek dla człowieka oraz pieśniami: hymnem Świątecznych Dni Młodzieży z Krakowa i Jezu ufam Tobie Siewców Lednicy. Za talent, zaangażowanie, wytrwałość w czasie

prób należą się pochwały i podziękowania uczniom kl VI: Darkowi Brzękowi, Angelice Dziadule, Emilii Filipek, Janowi Grzegorzewi, Izabeli Kornaś, Agnieszce Maciasz, Marii Marecik, Patrycji Oleksy, Karolinie Szot, Marcie Witkowskiej i Emilii Zelek i Julii Szot z kl. IV oraz uczniom klasy II gimnazjum: Katarzynie Krężolek, Angelice Potera, Jakubowi Olchawie, Tomaszowi Filipkowi i Michałowi Wojtalowi. Trzeba dodać, że chórzystki z VI klasy wspomogła też swoim pięknym głosem absolwentka naszej szkoły Paulina Szot, za co jesteśmy bardzo wdzięczni. Oprawę muzyczną przygotował pan Dawid Nawalaniec, a występ młodzieży został przygotowany pod kierunkiem pań: Agnieszki Mordarskiej i Agnieszki Kareckiej.

Zdjęcia z wydarzenia są dostępne na stronie szkoły.

Agnieszka Karecka

REALIZACJA PROJEKTU „EDUKACJA OBYWATELSKA...”



Stowarzyszenie Dobroczynne
Iskierka Nadziei w Czachowie

We wrześniu 2016 roku zakończyła się realizacja projektu pod nazwą „Edukacja obywatelska fundamentem

skuteczności obronnej młodych pokoleń Polaków”. Projekt skierowany był do młodzieży Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Czachowie z inicjatywy Stowarzyszenia Dobroczynnego Iskierka Nadziei w Czachowie. Działania podjęte w ramach realizacji zadania publicznego, w przebiegu którego młodzież od-

była zajęcia samobrony, strzelectwa sportowego i wspinaczki, dofinansowane były ze środków Starostwa Powiatowego w Brzesku.



Z ŻYCIA SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI



Celem zadania publicznego było przybliżenie wiedzy i umiejętności potrzebnych do pracy w służbach mundurowych i ukierunkowanie młodzieży do dalszego kształcenia i pracy w sektorze Obrony Cywilnej. Zajęcia ogólnorozwojowe miały służyć kształtowaniu twardego charakteru, tężyzny fizycznej i odporności na stres. Zapoznanie z regulaminem zachowania się na strzelnicy, przestrzeganie zasad posługiwania się bronią i strzelania wzbudziło w młodych ludziach poczucie odpowiedzialności za życie własne i innych i tym samym było swoistym krokiem w kierunku dorosłości. Nauka strzelania odbyła

się w formie turnieju, w którym wyłoniono najlepszych strzelców. Zajęcia odbyły się na strzelnicy policyjnej w Brzesku a organizatorem ich była Liga Obrony Kraju województwa małopolskiego.

Zajęcia wspinaczki natomiast przeprowadzone były w Tarnowie przez wykwalifikowanego instruktora wspinaczki wysokogórskiej. Zmagania na ściance pozwoliły określić poziom sprawności fizycznej i przełamać barierę strachu. Odporność psychofizyczna potrzebna była również podczas zajęć samoobrony, w czasie których młodzież poznała sposoby rozpoznawania sytuacji zagrożenia i unikania zagrożeń

a także zachowania się w przypadku napotkania przeciwnika. Program zajęć przewidywał wprowadzenie do sztuk walki, poruszanie się w postawie walki, naukę uników i ciosów, a także sposobów uwalniania się z duszeń, obchwyków i trzymań.

Projekt cieszył się dużym zainteresowaniem, wzięło w nim udział ponad 90 osób. Efektem działań było stworzenie warunków ułatwiających samorealizację młodzieży, rozwój zainteresowań oraz wskazanie sposobów na aktywne spędzanie czasu wolnego.

Koordynator projektu
Izabela Ancukiewicz

MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA W CZCHOWIE POLECA

Statystyczny Polak lubi narzekać na pogodę. Zimą jest mu za zimno, latem za gorąco, a jesienią zbyt ciemno i do tego jeszcze leje. Można oczywiście narzekać i godzinami gapić się w okno licząc na to, że za dobrych kilka miesięcy w końcu się roz pogodzi, ale można też ten czas wykorzystać dużo rozsądniej. Ja ze swej strony na długie jesienne i zimowe wieczory proponuję kubek gorącej herbaty, koc i dobrą książkę. Tym bardziej, że w dzisiejszych czasach tak trudno o popołudnie, gdy możemy całkiem zapomnieć o codziennych obowiązkach. Poniżej przedstawiam książki, które warto przeczytać jeszcze w tym roku.

NA JESIENNĄ CHANDRĘ:

„*Bóg nigdy nie mruga*”

Regina Brett

Książka przypomina czytelnikom, jak zachować pogodę ducha, nawet jeśli życie rzuca kłody pod nogi. W pięćdziesięciu felietonach autorka opisuje swoje życie, refleksje, a także historie napotykanych ludzi. Lektura daje ogromny zastrzyk pozytywnej energii, która jest tak potrzebna, gdy w szary, jesienny dzień zatęsknimy za słońcem.

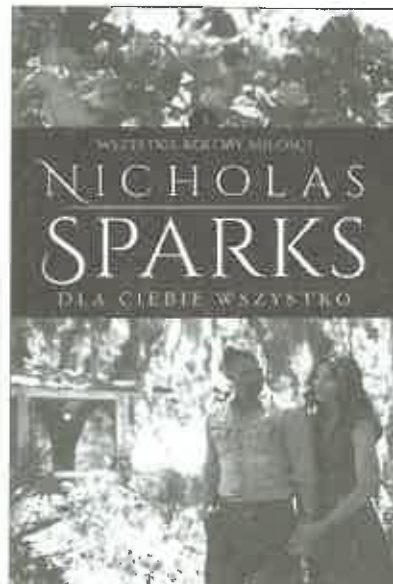


NA ROMANTYCZNY WIECZÓR:

„*Dla Ciebie wszystko*”

Nicholas Sparks

Ta książka potrafi wycisnąć łzy prawdziwym twardełom, ostrzegam. Czy wiesz, ile jesteś w stanie poświęcić dla prawdziwej miłości? Spotkanie dwojga kochanków po latach, odnowiona miłość i problemy. Polecam.

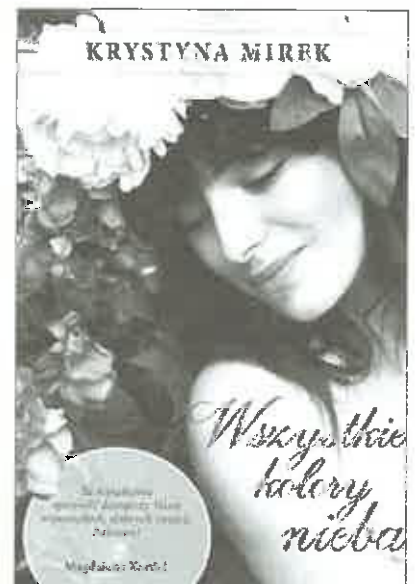


LEKKO I PRZYJEMNIE NA NUDĘ:

„*Wszystkie kolory nieba*”

Krystyna Mirek

To opowieść, w której znajdziesz wszystkie najpiękniejsze emocje - dobro, wielką dozę optymizmu, a przede wszystkim życiową mądrość, którą możesz czerpać pełnymi garściami.



W te jesienno-zimowe wieczory warto przyjść do biblioteki. Zapewniam, że oprócz książek wskazanych każdy znajdzie tutaj coś dla siebie!

Rozalia Krakowska
Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie

<p>Prywatny Gabinet Stomatologiczny</p> <p><i>lek. stom. Anna Goryca</i></p> <p>32-831 Olszyny Roztoka 55 tel. 698 248 107</p>	<h2>GEODEZJA</h2> <p>mgr inż. Michał Nierodziński geodeta</p> <p>Wykazy synchronizacyjne Mapy do celów projektowych Tyczenie budynków Inwentaryzacja powykonawcza budynku wraz z przyłączami Aktualizacja mapy</p> <p>tel. kom. 663-328-326 tel. kom. 693-425-991 anierodzinska@vp.pl</p>
--	--

KALEJDOSKOP WYDARZEŃ W NASZYCH PRZEDSZKOLACH

JURKÓW

W każdym przedszkolu dzieje się bardzo wiele, nie sposób wszystkiego na bieżąco „pokazywać”. Przedszkole w Jurkowie poinformowało nas o tym, że małe „Skrzaty” były na ciekawej wycieczce w okolice Zespołu Szkół w Jurkowie i szukały Pani Jesieni, z zainteresowaniem oglądały wraz ze starszymi kolegami i koleżankami teatryk pt. „O rybaka i złotej rybce”, chętnie też brały udział w spotkaniu z panem Policjantem, który wyjaśniał dzieciom zasady bezpieczeństwa, zwłaszcza dotyczące poruszania się po drogach.

Starsze przedszkolaki „Misie” i „Żabki” wybrały się natomiast na

wycieczkę do Gródka i Rożnowa. Dzieci wraz z opiekunami odbyły rejs po Jeziorze Rożnowskim, wypływając z przystani w Gródku statkiem „Jaskółka”. Po prelekcji wygłoszonej przez panów policjantów na temat bezpiecznego zachowania się nad wodą przejechały do Rożnowa,

gdzie czekało na nie już rozpalone ognisko i możliwość pieczenia kiełbasek. Podziękowania od przedszkolaków za niecodzienną wycieczkę należą się panu Nideckiemu, pracującemu w Policji Wodnej – a prywatnie tatusiowi Judytki, która uczęszcza do naszego przedszkola. To dzięki jego inicjatywie przedszkolaki mogły się tak wspaniale bawić i to w dniu jakże ważnym dla nich, bo z okazji Ogólnopolskiego Dnia Przedszkolaka.

Przed przedszkolakami jeszcze wiele atrakcji i wspaniałej zabawy, którymi będą się dzielić z Czytelnikami.

Zuzanna Kornaś
Publiczne Przedszkole w Jurkowie



LISTOPAD – TYM RAZEM W CZCHOWSKIM PRZEDSZKOLU

Czy listopad musi być szary i nudny? Oczywiście że nie! W listopadzie w czchowskim przedszkolu było bardzo wesoło i kolorowo.

Wszystko zaczęło się od podsumowania II edycji konkursu międzyprzedszkolnego pt. „Kapelusz Pani Jesieni - i Ty możesz zostać małym projektantem mody”, którego wspólnie z Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej jesteśmy organizatorami. Do udziału w Konkursie zaprosiliśmy wszystkie przedszkola i oddziały przedszkolne z naszej gminy. Ogólnym celem konkursu było rozwijanie zdolności twórczych dzieci z wykorzystaniem piękna otaczającej przyrody. Kryteria oceny prac, którym kierowało się jury w składzie P.Teresa Kasińska, P.Agnieszka Karecka oraz Siostra Marta Niemiec to: pomysłowość, zastosowana technika, estetyka pracy, wykorzystanie materiału naturalnego. Jury wybierało najciekawsze kapelusze, a było to trudne zadanie, wszystkie prace były piękne. Jednak wyłonić zwycięzców trzeba! Tak więc **I miejsce** uzyskali Oddział przedszkolny z Zespołu Szkół w Złotej i Publiczne Przedszkole w Czchowie, **II miejsce** - Publiczne Przedszkole w Tymowej i Oddział „0” z Zespołu Szkół w Tworkowej; **III miejsce** - Oddział „0” z Publicznej Szkoły Podstawowej w Czchowie. Wyróżnienia powędrowały do Publicz-

Z ŻYCIA PRZEDSZKOLI



nego Przedszkola w Jurkowie i Oddziału przedszkolnego z Zespołu Szkół w Domosławicach. Gratulujemy!!!

Kolejnym wydarzeniem, które umiliło nam jesienny smutny czas były obchody Święta Jesiennych Owoców. Każda z grup przygotowała wiersze, piosenki, tańce o wybranym owocu, maluszki w żółtych strojach z dumą recytowały ... *Wpadła gruszka do fartuszka...* i nawet zatańczyć się udało, średniaki wybrali jabłko, podziwialiśmy ich w tańcu i piosence, starszaki pięknie zaprezentowali śliwkę, było wspaniale, potem wszystkie przedszkolaki razem z Panem Markiem wesoło bawiły się w rytmie skocznej muzyki. Po zabawie były pyszne smakołyki oczywiście z jesiennymi owocami, które przygotowali dla nas rodzice.

W dalszym ciągu umilając sobie jesiennie chwile w naszym przedszkolu odbyło się uroczyste pasowanie na przedszkolaka. Był to szczególny dzień dla dzieci, które po raz pierwszy we wrześniu przekroczyły próg przedszkola, był to



również ich pierwszy publiczny występ przed licznie zgromadzoną publicznością. Uroczystość rozpoczęła się od części artystycznej. Dzieci zaprezentowały to, czego nauczyły się w przedszkolu do tej pory. Wystąpiły w nowej roli przedszkolaka-aktora, który tańczy, śpiewa i recytuje. Występ dzieci wzbudził ogromne emocje. Po części artystycznej nastąpił czas na uroczyste naznaczenie dzieci magiczną kredką. Aktu „Pasowania na Przedszkolaka” dokonała Pani



Dyrektor. Na pamiątkę tej wyjątkowej chwili przedszkolaki otrzymały pamiątkowe dyplomy i rozek obfitości.

Małgorzata Zyznawska

WSPOMNIENIA Z CZASÓW SZKOLNYCH P. MARII KORNAŚ c.d.

Na lekcji historii pan nam opowiadał tak ciekawie o czasach wojny, że słuchałam z ciekawością, bo i o tym rozmawiało się w moim domu. Mój ojciec był na przymusowych robotach w Niemczech, pracował na roli i w oborze. Rodzice mojej mamusi, jak wiele rodzin, ukrywali Żydów. Gdy Niemcy szukali po domach, to trzeba było ich ostrzec, dlatego nieraz, nawet po nocy chodziła do sąsiedniej wsi, by dać znać o niebezpieczeństwie. Sąsiad był w obozie w Oświęcimiu. Sąsiadka pochodzi z Ukrainy, ona też opowiadała o zbrodniach na polskiej ludności. Rozmawiało się o tym w tylko znanym kręgu, bo to były tematy zakazane. Mieliliśmy w domu radio, które po wojnie rodzice przywieźli z Zachodu (tzw. ziem odzyskanych), gdzie można było objąć gospodarstwo po Niemcach. Mieszkali tam niedługo, bo z powodów rodzinnych musieli wracać. Radio było jedno w całym okręgu, dlatego schodzili się do nas sąsiedzi, żeby po kryjomu słuchać Radia Wolna Europa. Tego też nie było wolno. Mimo zakazów i nakazów oraz biedy dla nas, dzieci, były to wesołe czasy, do których chętnie wracam pamięcią.

Mikołajkowe prezenty też były biedne, robione przez rodziców. Wieczorami mamusia z sąsiadką piekły ciasteczka i Mikołaje (forma była przekazywana z domu do domu), potem je ozdabiały dodając jabłko, jakiegoś cukierka, zeszyt

lub skarpety, to wszystko zawijały w celofan i wkładały dzieciom pod poduszkę. Dla urwisów były różgi zrobione z brzozy i malowane złotkiem. Na choinkę też się robiło samemu czekoladki z tzw. ceresu i kakao, albo z grochu. Myśmy je zawijali w złotka i kolorową bibułę, z kolorowych opłatków mamusia robiła kule, nazwane przez nas „światem”. Ze słomy i bibuły były piękne łańcuchy.

Ciastka, Mikołaje, te czekoladki, jabłko, orzechy – bardzo ładnie się prezentowały na choince, zamiast lampek były świeczki, które świeciły się tylko chwilę i były zapalane przez rodziców, aby nic nie podpalić.

Zrobiło się tak świątecznie, ale skoro zbliża się Boże Narodzenie wspomnę i o Wigilii. Wigilia była przeplatana tradycją religijną i ludowymi przesadami. Gdy do domu tego dnia wszedł pierwszy mężczyzna, rok miał być dobry i urodzajny. Nie wolno było się kłócić między rodzeństwem, bo jak rodzic ochrzanił, to potem ochrzanił się dostawało cały rok. Trzeba było wstawać wcześniej, żeby nie być śpiochem cały rok. Do wody, w której się myło buzię wrzucano monety, aby rok był bogaty.

Do dzisiejszego dnia łuski z karpia chowam do portmonetki, aby się trzymały pieniądze.

Przygotowywało się 12 potraw z tego, co się urodziło w polu. Na Wigilię na



środek stołu kładło się sianko, na nim opłatek, na którym kładło się garnki z potrawami. Do którego dania się opłatek przylepił, tego był duży urodzaj. Po całonocnym poście wszystko smakowało. Po modlitwie, dzieleniu się opłatkiem, śpiewało się kolędy. Święta były pełne uroku i magii, której według mnie brakuje.

Gdyby nie „Kevin” w telewizji, te dni byłyby całkiem zwykłymi dniami w tym rozpędzonym świecie. Pozdrawiam Czytelników „Czasu Czchowa”.

Te dwa zdjęcia z lat szkolnych (lata 70-te) udało mi się odszukać w swoich zbiorach, jedno przedstawia mnie z koleżankami podczas majówki, drugie – grupowe pochodzi z pielgrzymki klasowej w roku 1973 i spotkania z pustelnikiem.

Maria Kornaś ze Złotej

Podziękowanie

W imieniu swoim i całej rodziny składam serdeczne Bóg zapłać za okazaną opiekę i wsparcie w ostatnich chwilach życia męża

Tadeusza Klockiewicza

Gorąco dziękuję wszystkim, którzy wzięli udział w moczyściach pogrzebowych i zamówili intencje mszalne.

Dziękuję w smutku
Maria Klockiewicz z rodziną



LIST DO REDAKCJI

Szanowna Redakcjo!

Miła i sympatyczna Pani Redaktor, piszę do was w radosnej sprawie. Sądzę, że Pani zamieści mój list, który jest wyrażeniem naszego zachwytu i docenieniem ważnego bieżącego wydarzenia, a chodzi o Modlitwę Różańcową. W każdą niedzielę w godzinach popołudniowych z całą rodziną, a nawet znajomymi jeździmy do kościoła w Domosławicach, gdzie jest o 16.00 msza św., a pół godziny wcześniej nabożeństwo (w maju - majowe, w październiku - różańcowe, a w inne niedziele - zapominane już w wielu parafiach nieszpory). Otóż 9 i 23. października tego roku natrafiliśmy na jakże piękne, ciekawe i inne (niż zwykle) nabożeństwo różańcowe. Jak się później dowiedzieliśmy, prowadziła je tamtejsza Akcja Katolicka. W obydwu przypadkach warto ich posłuchać i wziąć w nich udział. Prowadziła je grupa 10. osób i każda z nich mówiła/recytowała na swój indywidualny sposób „Zdrowaś Maryjo...”, a odpowiedź „Święta Maryjo...” zbiorowo wszyscy zgromadzeni. Rozważania poszczególnych tajemnic chwalebnych były krótkie, ale pełne treści. (...) Jednak „wisienka na torcie” w modlitwie różańcowej w niedzielę misyjną 23 października była V tajemnica odmawiana i recytowana w 10 językach świata. Ja, my i wszyscy usłyszeliśmy „Zdrowaś Maryjo” w tyłu językach... Zapisaliśmy po kilka pierwszych słów z każdego, w języku białoruskim pierwsze słowa modlitwy brzmiały: „Witaj Marija pełnaja łaski...”, po łacinie „Ave Maria gratia plena...”, w języku Czarnogóry, chorwackim „Zdravo Marija milosti puna...”, po niemiecku zabrzmiało „Gegrisset zajtst du Marija...”, w języku słowackim „Zdravaś Maria milosti pylna...”, włoskim „Ave Marija piena di gracia...”, ukraińskim „Radusja Maria blagodatni powna...”, angielskim „Hail Mary full of greis...”, po rosyjsku „Radusja Marija blagodatnaja...” i po brazylijsku „Ave Maryja Szeja di grasa...”

Modlitwę czytali na zmianę pan Józef Łojek z Akcji Katolickiej z wnuczką Natalią. Można było się poczuć, jak niedawno na Światowych Dniach Młodzieży, podczas których język i kultura ani inne różnorodności nie były przeszkodą dla młodych i starszych ludzi z całego świata, by mogli wspólnie się modlić i rozumieć, wyrażając swoją wiarę.

Przyjechaliśmy z tego spotkania bardzo pozytywnie nastawieni, a więc można! nawet gdzieś w niewielkiej wsi nad Dunajcem... Podziękowania i gratulacje.

*Kornelia, Marta, Alina, Józefa, Jurek, Arek, Piotrek i Janusz
Z Czchowa i spoza*

OGŁOSZENIA DROBNE

ELEWACJE I WYLEWKI MASZYNOWE

tel. 600764779

POSZUKUJĘ PRACY – remonty, in prace budowlane

Tel 519 183 352

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANA, Jurków, okolice

Szkoły, 26 a. uzbrojona. Cena 3 500 zł za ar
(do ewentualnej negocjacji). Tel. 660 689 623

PRZYJMĘ POD DACH w zamian za opiekę

Tel 572 172 606

SPRZEDAM SUKNIĘ ŚLUBNĄ, tanio, rozm 40 (L)

Tel 503 598 788

SPRZEDAM JARZEC (mieszankę zbóż). Tel

603 811 576

Sprzedam 4 działki Czchów, na ul. Górnej, (3 po 20a, jedna 50a z możliwością podziału) uzbrojone, widokowe, wjazd od drogi asfaltowej. Cena do negocjacji. Kontakt 600 278 315

PILNE: SPRZEDAM DOM 45 m2 w Czchowie,
ul. Spacerowa 23, z działką 60a (dom na 3a).
Kontakt z redakcją **CENA DO POWAŻNEJ NEGOCJACJI**

Student III matematyki udzieli korepetycji

Kontakt 531394081

KUPIĘ PILNIE nieduży domek mieszkalny w Czcho-
wie rynku lub w pobliżu. Tel 14/ 6843288

SPRZEDAM SADZONKI małej Polana Polka Polesie
tel 505 400 571

NOWE GOSPODARSTWO AGROTURYSTYCZNE

Mirostów Lipiński - Będzieszyna! Tani wypoczynek,
duży basen, piękne widoki - ZAPRASZAMY
Tel 604 354 080

WYNAJMĘ POKÓJ LUB MIESZKANIE w możliwie
niskiej cenie, na terenie Czchowa lub Piasków-Druz-
kowa Młody, pracowity, tel. 537 286 022

SPRZEDAM W CZCHOWIE działkę pod budowę
50 a (cena 1800 zł za ar) Tel 607 209 145

Sprzątanie, pomoc domowa, opieka. Tel 739 403 617
MAM DO SPRZEDANIA UBRANKA dla dziewczynki
i chłopca do 1 roku życia. Również 2 wózki spacero-
we (stan dobry). Tel 503 598 788

KOREPETYCJE Z MATEMATYKI. Poziom klasy pod-
stawowej i średniej oraz przygotowanie do matury
Tel 886 784 480

„Czas Czchowa” – Magazyn Informacyjny Gminy Czchów, miesięcznik samorządowy, nakład 750 egzemplarzy.

Redaktor Naczelny: Joanna Dębiec. Adres redakcji: Rynek 12, 32-860 Czchów, tel. 0-14/6621735, kom. 784 456 794, e-mail: redakcja@czchow.pl

www.czaszczchow.pl. Wydawca: Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie, Kierownik: Rozalia Krakowska. Pismo zrzeszone w PSPL.

Za treść ogłoszeń i reklam nie bierzemy odpowiedzialności, nie zwracamy niezamówionych materiałów. Zastrzegamy sobie prawo do skrótów i opracowań tekstów. Skład i druk: Brzeska Oficyna Wydawnicza, Brzesko, ul. Czarnowiejska 1, tel. 0-14/ 6861470.

**CZAS
CZCHOWA**
MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW

REPORTAŻ

Z CHOPINEM NA WSI

Dopiero w Domostawicach chińska pianistka Man Li odnalazła Polskę piękną, uduchowioną, pełną dobrych ludzi

Łęszek Konarski

W malutkiej, starej, drewnianej chałupce we wsi Domostawice, liczącej zaledwie 300 mieszkańców, położonej w dolinie Dunajca, w gminie Czchów niedaleko Nowego Sącza, mieszka z dwiema córkami, dziewięcioletnią Awaz Lilą i pięcioletnią Mirandą Konstancją, oraz matką Shuyi Li chińska pianistka Man Li Szczepańska. To tu, po długich poszukiwaniach, odnalazła piękno rodzinnego kraju Fryderyka Chopina, którego muzykę rozstawia na całym świecie.

– Tu wszyscy mają murowane, komfortowe domy, świetnie wyposażone i w takiej chałupie nikt nie chciał mieszkać – mówi Man Li. – A ja tu znalazłam prawdziwą Polskę, której dźwięki towarzyszą mi od dzieciństwa. Wszędzie wokół jest pięknie. Jeżdżę po okolicznych wioskach uczyć dzieci gry na fortepianie, patrzę na te pola i często w samochodzie nucę sobie Chopinowskie melodie. Mieszkając w Pekinie, tylko raz widziałam krowę, i to z dużej odległości. Tu są konie, krowy, barany, gęsi, indyki, kury, kaczki. W domu mam psa, trzy koty, dużo królików. Mówimy do nich zarówno po chińsku, jak i po polsku – wszystko rozumieją. A ludzie na wsi są zupełnie inni niż w Warszawie czy Krakowie, chętnie pomagają, szukają przyjaźni.

Dr Joanna Wardęga, dyrektor Instytutu Konfucjusza w Krakowie, która często zaprasza Man Li na koncerty, była na początku zaskoczona jej przeprowadzką na wieś. Zna wielu Chińczyków, którzy osiedlili się w Polsce, ale wszyscy mieszkają w miastach. Teraz zaczyna ją rozumieć.

– Chiny mają olbrzymie problemy z ochroną środowiska – mówi dr Wardęga. – Gdy Chińczyk przyjeżdża do Polski, jest zachwycony naszą przyrodą. Tam nikt nie chodzi na jagody. Nie można, tak

sobie, pojechać za miasto na grzyby. Przypuszczam, że Man Li dobrze się czuje na polskiej wsi, bo w Chinach bardzo liczą się związki między ludźmi. Tej wspólnotowości nie ma już w naszych miastach, została chyba tylko na wsi. Man Li została zaakceptowana przez mieszkańców Domostawic, czuje się bezpiecznie, w pewnym sensie stała się osobą wyjątkową, wyróżnioną.

PEKIN

Man Li urodziła się w 1983 r. w stolicy Chin i mieszkała z rodzicami w 25-piętrowym wieżowcu w samym centrum miasta, 10 minut na

piechotę do placu Tian'anmen i cesarskiego Zakazanego Miasta. Ojciec, artysta malarz, absolwent pekińskiej akademii sztuk pięknych, który swoje obrazy wystawiał również w Polsce, nadal mieszka na szóstym piętrze w tym budynku. Matka, która mieszka teraz z Man Li w Domostawicach, jest uzdolniona muzycznie, nic dziwnego więc, że rodzice posadzili przy fortepianie już dwuipółletnią córeczkę. Jako pięcioletka Man Li po raz pierwszy wystąpiła publicznie na dziecięcym koncercie w wielkiej sali w Pekinie z okazji chińskiego Nowego Roku. Potem były nagrody na konkursach pianistycznych dla dzieci w Dalian i Pekinie, nauka w średniej szkole muzycznej i wiele nagród na konkursach w całym Chinach. Już od najmłodszych lat czuła, że coś ją łączy z muzyką Fryderyka Chopina i jego utwory najczęściej wykonywała. Bardzo pragnęła przyjechać do Polski, mieć polskich profesorów, poczuć smak kraju ulubionego kompozytora.

Jej ojciec znał kilku Chińczyków, którzy studiowali w Polsce, i to oni skontaktowali go z ambasadą polską w Pekinie. Po półtorarocznym staraniach Man Li dostała zgodę na studia muzyczne w Warszawie. Również jej rodzice mogli przyjechać.

– Najpierw wraz z rodzicami odbyliśmy podróż po Polsce, oczywiście byliśmy w Żelazowej Woli – wspomina Man Li Szczepańska. – Każde miejsce kojarzyło mi się z muzyką Chopina. Byłam szczęśliwa. Tu znalazłam swoje miejsce na ziemi.

WARSZAWA I KRAKÓW

W Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie Man Li studiowała na Wydziale Fortepianu, Klawesynu i Organów

Man Li do psa mówi po chińsku, a on ją świetnie rozumie.





Pianistka koncertuje na całym świecie, ale muzykę Chopina usłyszała na nowo w maleńkiej wsi.

w klasie profesorów Andrzeja Dutkiewicza i Marii Stojek-Kot, uczestniczyła w kursach mistrzowskich prowadzonych przez wybitnych pianistów polskich i zagranicznych. Koncertowała i utrzymywała nagrody na konkursach pianistycznych w Hiszpanii, na Ukrainie, Białorusi, Litwie. Grała Chopina w Jordanii, Syrii, w chińskich miastach. W roku 2006 ukończyła studia i kształciła się dalej na podyplomowym kursie mistrzowskim w klasie prof. Kazimierza Gierżoda.

Podczas jednego z koncertów w Warszawie Man Li poznała arabi-
stę z Krakowa, Jana Piotra Szczepańskiego. Wkrótce młodzi wzięli ślub pod Wawelem i zamieszkali w Krakowie. Man Li Szczepańska dalej koncertowała, akompaniowała, komponowała i uczyła gry na fortepianie. Udzielała się w Światowym Centrum Dydaktycznym w Żelazowej Woli, w Towarzystwie im. Fryderyka Chopina i w Międzynarodowym Towarzystwie Muzyki Polskiej im. I.J. Paderewskiego. W 2007 r. przyszła na świat ich pierwsza córka Awaz Lila, grająca teraz na wiolonczeli, a cztery lata później Miranda Konstancja, która wybrała altówkę.

Man Li postanowiła zostać chrześcijanką. Mając 25 lat, 11 kwietnia

2009 r., w katedrze na Wawelu przyjęła chrzest i bierzmowanie z rąk kard. Stanisława Dziwisza, który nadał jej polskie imię Krystyna i stwierdził, że została przyjęta do Kościoła katolickiego.

Niedługo po urodzeniu drugiej córki Man Li rozstała się z mężem,

Szkoła w Domosławicach ma ponad 800 uczniów, choć jest tu tylko 300 mieszkańców.

choć do dzisiaj mają ze sobą bardzo dobre kontakty. Znalazła ogłoszenie nowo powstałej szkoły muzycznej I stopnia w Domosławicach poszukującej nauczyciela gry na fortepianie, który może również akompaniować i prowadzić zespół instrumentalny. Przez pierwszy rok dojeżdżała tam bussem trzy razy w tygodniu. Szkoła i wieś tak bardzo się jej spodobały, że latem 2015 r., tuż przed wyjazdem na koncerty w Chinach, wynajęła tam dom i zamieszkała na stałe.

DOMOSŁAWICE

– Na początku trochę się bałam tej decyzji – przyznaje Man Li Szczepańska. – Opuszczałam duże miasto

z atrakcjami, sklepami, galeriami handlowymi. Ale po pewnym czasie poczułam, że coś mnie ciągnie na polską wieś, muszę tu być, to będzie moje piękne miejsce.

Zespół Szkół i Przedszkola im. ks. Józefa Tischnera w maleńkich Domosławicach to prawdziwy kombinat edukacyjny – przedszkole i żerówka, szkoła podstawowa, gimnazjum i szkoła muzyczna I stopnia. W sumie kształcą się tu ponad 800 uczniów, prawie trzy razy więcej, niż miejscowość ma mieszkańców. Stało się to możliwe dzięki temu, że pełniący od 30 lat funkcję dyrektora tej placówki Kazimierz Wojnicki, uruchamiając w 2012 r. szkołę muzyczną i widząc olbrzymie zainteresowanie młodzieży grą na instrumentach, wynajął sale w pięciu ościennych szkołach, by tam też mogły się odbywać lekcje muzyki. Również do kilku miejscowości dojeżdża Man Li Szczepańska swoim ozdobionym chińskimi obrazkami Citroënem berlingo. We wszystkich pobliskich gminach znają już Chinkę z Domosławic i jej niebieski samochód, z nutami na wszystkich fotelach. W czerwcu, na zakończenie roku, licząc wraz z chórem 200 osób szkolną orkiestra, w której Man Li gra na skrzypcach, a jej córka Awaz Lila na wiolonczeli, wystąpiła z wielkim koncertem symfonicznym na estradzie Europejskiego Centrum Muzyki Krzysztofa Pendereckiego w oddalonych zaledwie o 10 km Lusławicach.

– Dyrektor Wojnicki pomógł Man Li znaleźć dom w Domosławicach, jest ojcem chrzestnym jej młodszej córki, która chodzi do naszego przedszkola, a starsza jest w trzeciej klasie naszej podstawówki – mówi Aldona Bączewska, zastępca dyrektora szkoły. – Man Li to osoba bardzo otwarta, bezpośrednia, szczerza. Myślę, że czuje się u nas dobrze.

– Na Man Li zawsze można liczyć, jest pierwsza do grania i pomagania – dodaje Marek Perc, drugi zastępca dyrektora, odpowiedzialny za szkołę muzyczną. – Muzyka jest całym jej życiem. Bardzo dużo ćwiczy, koncertuje, uczy w szkole, dba o wykształcenie muzyczne córek. Powiedziała mi, że w Pekinie na lotnisko jedzie

REPORTAŻ

▶ trzy godziny, a tu z domu do szkoły ma 200 m.

Jesienią zeszłego roku Man Li przyszła do dyrektora Kazimierza Wojnickiego i powiedziała, że skoro tak dużo dzieci interesuje się wschodnimi sztukami walki, to może będą chciały uczyć się języka chińskiego. Zgłosiło się kilkanaścioro dzieci i nauczycielka z przedszkola, zainteresowanie chińskim wyraziło też kilkoro rodziców. Zajęcia odbywały się wieczorem, dwa razy w tygodniu. W tym miesiącu lekcje chińskiego zaczynają się na nowo.

– Dzieci mają bardzo dobry słuch, szybko się uczą – mówi Man Li. – Nigdy nie zadałam im pytania, dlaczego chcą poznać język chiński. Nigdy też im nie mówiłam, że Chiny są potęgą gospodarczą i znajomość tego języka może im się przydać w życiu. Nikt bowiem nie wie, co będzie, gdy dorosną, niczego nie mogę im zagwarantować.

W krakowskim Instytucie Konfucjusza, który w tym roku obchodzi 10-lecie istnienia, uczy się chińskiego 400 dzieci ze szkół podstawowych i gimnazjów. W każdej lekcji uczestniczy dwóch lektorów – chiński i polski.

– My też nikogo nie pytamy, co motywuje rodziców do posyłania

dzieci na naukę chińskiego – tłumaczy dr Joanna Wardęga. – Z pewnością jest w tym trochę snobizmu, ale chyba więcej racjonalnej motywacji, że język tak wielkiego kraju może być przepustką do ciekawej kariery.

TU CZUJĘ POLSKĘ

Nie tylko Man Li dostrzegła uroki sielskiego krajobrazu Domosławic. W nieistniejącym już tułejszym dworze mieszkała rodzina Jacka Mal-

Man Li jest pierwsza do grania i pomagania.

czewskiego i wielki malarz bywał tu często. Na miejscowym cmentarzu spoczywają żona artysty, córka i ukochana wnuczka. Malczewski bardzo lubił miejscowy kościółek, położony na wzgórzu, niedaleko szkoły, ze słynącym łaskami obrazem Matki Bożej Domosławickiej.

Man Li często uczestniczy w nabożeństwach, w uroczystościach kościelnych, daje koncerty w parafii. W tym roku jej starsza córka przystąpiła tutaj do pierwszej komunii.

– Nie w Warszawie, nie w Krakowie, lecz właśnie w tej małej wiosce poczułam smak wiary – mó-

wi Man Li. – W Pekinie chodziłam z matką na nabożeństwa ewangeliczne. Wierni spotykali się w wielkiej hali na kilkaset osób i modlili się, ale także rozmawiali ze sobą oraz przez komórki, często dzwoniły telefony. Tu, na wsi, ludzie są skupieni na modlitwie, jest cudownie. Nigdzie na świecie nie przeżyłam tak mocno dnia Wszystkich Świętych, tych tysięcy świeczek palących się na grobach. U nas w Chinach dzień pamięci o zmarłych jest obchodzony

w kwietniu. Na cmentarzu odwiedza się ich z jedzeniem i alkoholem.

– Myślę, że Chińczycy w ostatnim czasie stracili swoją tradycyjną duchowość – tłumaczy dr Wardęga z Instytutu Konfucjusza. – Przeciętny Chińczyk, jeśli nie jest ateistą, jest trochę konfucjanistą, trochę buddystą, trochę taoistą. Nie ma duchowości dominującej ani zbiorowych rytuałów, choć świątyni jest bardzo dużo. Kiedy w kwietniu przychodzą na groby przodków, przynoszą papierowe pieniądze, wykonane z tektury modele telefonów komórkowych, domów, repliki kart bankomatowych i to wszystko palą przy grobie, aby zmarłemu niczego w niebie nie zabrakło. Najwidoczniej Man Li bardzo tej duchowości brakowało.

W Domosławicach chińska pianistka odkryła piękno polskiej wsi. Zachwyca się swoją odrapaną wiejską chałupą, od kobiety z Biskupic Melsztyńskich dostała w prezencie psa, wielorasowego mieszańca, wiernego przyjaciela, którego nazwała Malik. Imiona mają wszystkie trzy koty, króliki oraz świnki morskie. – Od najmłodszych lat chciałam poznać Polskę, aby na całym świecie grać Chopina – tłumaczy Man Li Szczepańska. – Tymczasem w Warszawie czy w Krakowie wszystko jest takie samo jak w Londynie, w Paryżu czy w Nowym Jorku. Podobne galerie handlowe, kawiarnie, restauracje, takie same samochody. Tu, w tej maleńkiej wsi, na nowo usłyszałam muzykę Fryderyka Chopina. Poznałam jego Polskę, oryginalny i uduchowiony kraj pełen dobrych ludzi. Szukałam serca Polski i je znalazłam.

Leszek Konarski



Podziękowanie

Dyrektor Publicznej Szkoły Podstawowej Stowarzyszenia Przyjaciół Szkół Katolickich

im. św. Faustyny w Miłkowie oraz Rada Sołectwa Miłkowskiego dziękuje

nauczycielom Państwowej Szkoły Muzycznej I stopnia im. ks. J. Tischnera

w Domosławicach za współorganizację I Spotkania z Historią w Miłkowie,

które odbyło się w niedzielę 30 października 2016r.:

Pani Beacie Radeckiej – występ chóru

Pani Annie Wąsowskiej – występ chóru, akompaniament

Panu Krzysztofowi Stanisławskiemu – oprawa Mszy św., akompaniament

Panu Łukaszowi Romańskiemu – oprawa perkusyjna na grobie Nieznanego Żołnierza

Panu Pawłowi Flewa – prowadzenie spotkania

Pani Grażynie Zubik – koordynacja

Przygotowanie uczniów: Pani Magda Niedbala-Solarz, Pani Dominika Staszkwicz,

Pani Aleksandra Czojar, Pani Grażyna Zubik, Pan Łukasz Tada

Dyrektor Szkoły – Marta Docheniśka

Sołtys Miłkowskiego – Marcin Batek

NIEDAWNO WYDANA KSIĄŻKA I LIST Z WATYKANU

W tym roku, o czym już wspominaliśmy przy okazji Jubileuszów (60-lecia posługi kapłańskiej ks. prałata Michała Kapturkiewicza z Domosławic i 50-lecia Jego pracy duszpasterskiej w parafii Domosławice oraz 220-lecia kościoła i powstania parafii Domosławice) zostało wydane wznowienie książki Józefa Łojka „Matka Boża Domosławicka – Królowa Doliny Dunajca” – uzupełnione i poszerzone o ostatnie 23 lata działalności parafii.

Opracowanie, jak pisze sam autor – *ma charakter opracowania popularnego. Chcąc uratować od zapomnienia minione dzieje (...)* poznał, zebrał i opisał fakty według dostępnych źródeł i materiałów – dotyczące kościoła w Domosławicach i jego historii oraz cudownego obrazu Matki Bożej Domosławickiej – Królowej Doliny Dunajca – *by oddać Jej hołd wdzięczności za doznane i doznawane łaski.* Autor książkę dedykuje Czcigodnemu Jubilatowi ks. Michałowi Kapturkiewiczowi.

Szczególną wartość opracowaniu nadają prawdziwe świadectwa tych, którzy doświadczyli łaski Matki Bożej Domosławickiej, cudów i wysłuchania prośb. Jedno z nich postanowiliśmy przytoczyć, gdyż żadna promocja nie zastąpi autentyczności.

Wspomina ks. Michał Kapturkiewicz, wówczas jako proboszcz parafii Domosławice, rok 1994.

„Byłem naocznym świadkiem modlitwy i błagania do Matki Bożej Domosławickiej „o cud”, „o łaskę ocalenia życia i zdrowia” dla bliźniaków – dwóch 6-letnich chłopców z sąsiedniej parafii. To był lipiec/sierpień – pełnia lata, okres żniwny. Na plebanię przyszła z wielkim płaczem (...) matka z 2,3-letnim chłopcem na rękach. – O Jezu! O Matko Boska, ratuj moje dzieci” – płakała, wrzeszczała w niebogłosey – „doktory powiedziały, że ino cud może ich uratować, niech mi ksiądz pomoże, niech otworzy mi kościół, żebyem prosiła Matkę Bożą o cud uzdro-

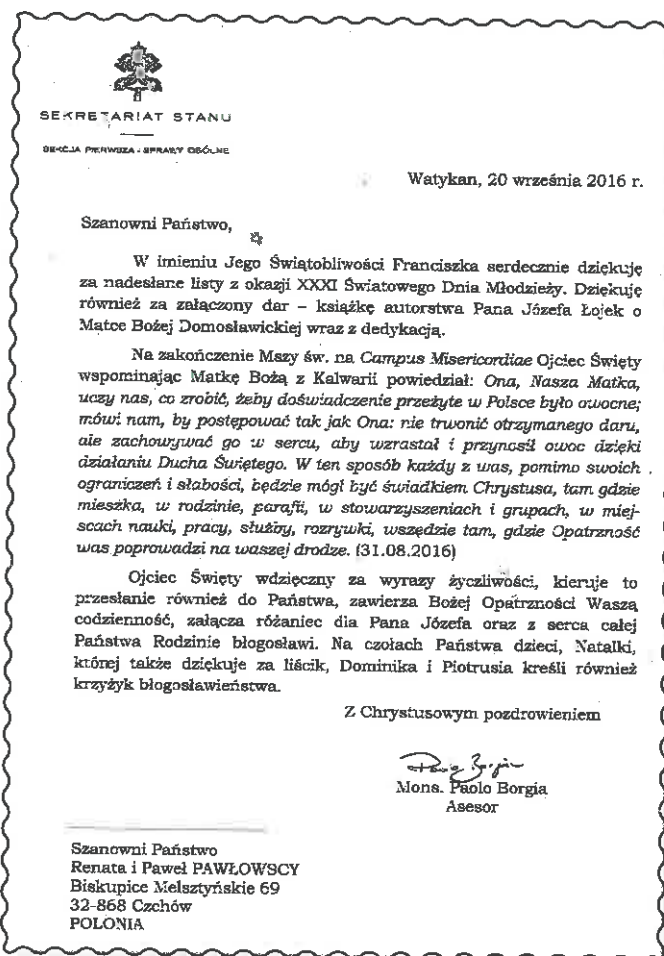
wienia, o ocalenie życia moim dzieciom”.

Próbowałem ją uspokoić i się coś więcej dowiedzieć, ale jęki, płacz, spazmy nie opuszczały zagrożonej do granic wytrzymałości matki. Taka sytuacja zdarzyła mi się po raz pierwszy w moim już długim życiu kapłańskim. Zabrałem klucze do kościoła, żeby go otworzyć i w czasie drogi dowiedziałem się, że [dzień wcześniej] dzieci w stanie agonijnym zabrała karet-

Pani – Matki od małych dzieci. Ledwo otworzyłem kościół i odsłoniłem obraz Matki Bożej, ta młoda kobieta, matka, rzuciła się na posadzkę kościoła w nawie głównej ołtarza i wniebogłosey i aż pod sufity świątyni woła, krzyczy: „Matko Boska, ratuj moje dzieci i przywróć im życie, ocal ich od śmierci, Tyś też była matką i cierpiałaś jak matka! Błagam Cię i proszę, okaż nam tę łaskę i udziel nam, a szcze-

gólnie moim dzieciom cudu życia” – i tak płacząc, skamłając, targała swoje włosy na głowie, a jej dziecko nie zdając sobie sprawy z powagi całej sytuacji, ale widząc swoją matkę w takiej rozpacz i trwodze zaczęło, razem z matką, płakać, momentami jeszcze głośniej i żałośniej. Klęczałem przed obrazem Matki Bożej i modliłem się żarliwie o pomoc i wysłuchanie. Aż mrowie po mnie chodziło od tej głośniej, szczerzej do bólu prośby matki i dziecka. Trwało to dość długo, wreszcie matka i dziecko się uspokoiły, a ja zaproponowałem im wspólną modlitwę. Dziecko usnęło na rękach mamy, a mama gorliwie ze mną odmawiała „Pod Twoją obronę”, zamówiła Mszę św. i czekała na łaskę, na cud. Pojechałem po ministranta i odprawiłem Mszę św. o spełnienie prośby matki dzieci, o Wołę Bożą. Wieczorem mąż wrócił z Krakowa i przyjechali razem do Domosławickiej Matki Bożej, na plebanię – umęczeni

ni wszystkimi przeżyciami powiedzieli: „Doktory powiedziały, że jest szansa, że dzieci będą uratowane nawet bez przeszczepów, bo ich organizmy w cudowny sposób podjęły funkcje życiowe”. I tak codziennie matka tych zatrutych dzieciaków przychodziła do Domosławic na Mszę Świętą prosząc i błagając Matkę Bożą od małych dzieci o łaskę, o cud. I stał się cud. Dzieci na Klinice w Krakowie wybudziły się i zaczęły wracać do zdrowia, aż całkowicie je odzyskały i zostały wypisane w dobrym stanie, bez dalszego uszczerbku na zdrowiu. Rokrocznie cała rodzina przyjeżdża na odpust para-



*ka pogotowia ratunkowego do szpitala w Brzesku, tam po wstępnych badaniach natychmiast przetransportowano je do szpitala klinicznego na oddział toksykologii w Krakowie. Główną i zasadniczą przyczyną utraty przytomności było zjedzenie grzyba *muchomora sromotnikowego*. Ojciec dzieci został w Krakowie. Po wykonanych zabiegach – płukaniu żołądka, badaniach morfologii i toksykologii lekarze orzekli, że nie ma już żadnego ratunku, a jedyna nadzieja to chyba cud Boski. I tak matka zabrała swoją najmłodszą pociechę i pieszo 6 km przeszła skrótem przez las do Domosławickiej*



Długotrwałe bezrobocie zazwyczaj jest trudne do pokonania. Dlatego skorzystajcie Państwo z nowego projektu MARR SA! Uczymy nowoczesnego biznesu i damy pieniądze na start. Serdecznie zapraszamy!

Tomasz Latocha
Wiceprezes Zarządu
Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego SA



DOBRY CZAS NA BIZNES

24 500 zł
na start
BEZWROTNE DOTACJE

Masz więcej niż 30 lat.
Od dłuższego czasu szukasz pracy.
Chcesz podnieść kwalifikacje zawodowe.
I marzysz o własnej firmie.

Już dziś zgłoś się do Powiatowego Punktu Informacyjnego

Plac Kupiecki 8; 32-800 Brzesko
tel. 785 056 873; 12 617 99 83
e-mail: dcb.tarnow@marr.pl

Kolejny nabór do 16 grudnia 2016 r.

Sprawdź na marr.pl/dcbtarnow



KRZYŻÓWKA

LITERY Z PÓŁ PONUMEROWANYCH W PRAWYM DOLNYM ROGU, NAPIŚANE OD 1 DO 17, UTWORZĄ ROZWIĄZANIE

Poziomo:

1. siarkowy, siarkawy, solny
3. ... Niedzielný, czasopismo, ale też Czas Czchowa
8. męczyzna lub kobieta
9. górská ..., to perć
10. pies wielorasowiec
11. szpilki świerka
12. mityczny uskrzydłony koń
14. inna; do butów i do zupy
17. bzdury, androny
19. farba dobrej jakości
20. część drogi między chodnikami
21. domena mistrza olimpijskiego Roberta Korzeniowskiego
22. ... Bernard Mickiewicz; pochowany na Wawelu
23. przewrót wojskowy

Pionowo:

1. ewangelicki, rzymskokatolicki
2. w astronomii Księżyc Urana, w kabalistyce duch, anioł
4. japońska firma elektroniczna
5. środowiskowo zażywanie narkotyków
6. miasto w Szwajcarii; siedziba wielu organizacji międzynarodowych
7. drobny deszcz
12. w poduszce, już rzadko
13. ziołoznawca
15. marka motocykli japońskich
16. pieśń o tematyce bożonarodzeniowej
17. płotka (bez morału)
18. gatunek strusia

1	8	2			3	4	14	5		6	
				7		24		8,18	5		21
9	15	16				9		17			
						10					22
11											
							12			23	13
14	15	16					19				
		6			17				18		
19				12							
		4,20			20	13			3	2	
21		7									
		22	10			1		23			11

Pan Krystian Goliński, nasz nieoceniany autor krzyżówek, przygotował specjalnie z okazji tegorocznego 25-lecia „Czasu Czchowa” ekstra krzyżówkę, a my dla szczęśliwca, który zostanie wylosowany spośród tych, którzy przysła jej prawidłowe rozwiązanie na adres redakcji (Redakcja Czasu Czchowa, Rynek 12, 32-860 Czchów) mamy Kosz regionalnych przetworów – grzybków, dżemów i innych domowej roboty specjalów! Zachęcamy do zakończenia tego Roku Jubileuszowego Gazety – z nami, smakowicie!

Redakcja

GABINET REHABILITACJI

Specjalizujemy się w nowoczesnych metodach z zakresu fizykoterapii, kinezyterapii i różnych formach masażu. Oferujemy zabiegi w konkurencyjnych cenach - szczególnie w gabinecie

WYPOŻYCZALNIA SPRZĘTU ORTOPEDYCZNEGO:

Łóżka, materace przeciwoślizgowe, kule, laski, wózki itp.

W ramach rehabilitacji oferujemy:

- elektroterapię
- laseroterapię
- ultradźwięki
- radix, bioptron, okłady ciepłe
- akustoterapię
- kinesotajling, taping sportowy
- pneumatyczny masaż uciskowy, drenaż limfatyczny
- magnetoterapię, magneto-stymulację
- fala uderzeniowa (wskazania: ostroga piętowa, toczka tendinitis, łokieć golfisty, śródstopie, kołnierz szczeniaka i inne)
- opiekanie usprawniające, PNE
- okłady białokomórkowe (głazy)
- masaż: klasyczny, relaksacyjny, gorącymi kamieniami, burski, chłodziła
- leczenie trudno gojących się ran

Nowości FALA UDERZENIOWA!
Jedną z najskuteczniejszych terapii przeciwbólowych układu mięśniowo-szkieletowego

CO MIESIĄC
PROMOCYJNE
CENY!

Nasze umiejętności, wiedza, doświadczenie oraz nowoczesny sprzęt rehabilitacyjno-medyczny są do Państwa dyspozycji



WOJSREHA
www.wojsreha.pl

Iwkowa 458 (OŚRODEK ZDROWIA) I piętro
Brzesko, ul. Pomianowska 2b, II piętro
tel. 693 605 844, tel. 781 195 444

ROR w KBS

Wybierz najlepszy dla siebie
Rachunek Oszczędnościowo
Rozliczeniowy!

ROR DEBIUT
ROR STUDENT
ROR STANDARD
ROR SENIOR
ROR VIP

Bankowość internetowa KBS24

Bankowość mobilna
Bezpłatna aplikacja!

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy



Plac Jurków, 32-860 Czchów
Jurków 354 - Stacja paliw "Petrol"
tel. 14 663 60 40

WENKOWIT
2013



CONCORDIA
WIECZYSTOŚĆ

BIERZ KREDYTY KOMFORTOWO!

ZABEZPIECZ SIĘ POLISĄ „ŻYCIE KOMFORT”

Szczegółowe informacje dostępne w placówkach

Oddział w Czchowie, ul. Krakowska 10, tel. 14 663 60 66

Filia w Czchowie, Rynek 3, tel. 14 663 60 17

Punkt Obsługi Klientów w Porąbce Uszewskiej 285, tel. 14 665 16 20

Punkt Obsługi Klientów w Tymowej 336, tel. 14 663 60 61

www.bsr.krakow.pl



KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE MIĘDZYNARODOWY PRZEWÓZ ZWŁÓK

mgr **KRZYSZTOF OLCHAWA**

- ❖ całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni
- ❖ najniższe ceny trumien (od 700zł)
- ❖ spopielenie zwłok – kremacja (400zł)
- ❖ bezgotówkowa obsługa pogrzebów w ramach ZUS i KRUS
- ❖ obsługa cmentarna
- ❖ ekshumacje
- ❖ własna kwaciarnia
- ❖ profesjonalna obsługa ceremonii pogrzebowych
- ❖ własna chłodnia, a także wystawienie ciała w Kaplicy Cmentarnej w Czchowie
- ❖ bus/autobus dla uczestników pogrzebu

biuro: Kwaciarnia „OLCHAWA” tel. 693 409 539

Jurków - Rondo www.krzysztofolchawa.com

tel. całodobowy **603 680 051**

USŁUGI PRZEWOZOWE BUSAMI I AUTOBUSAMI

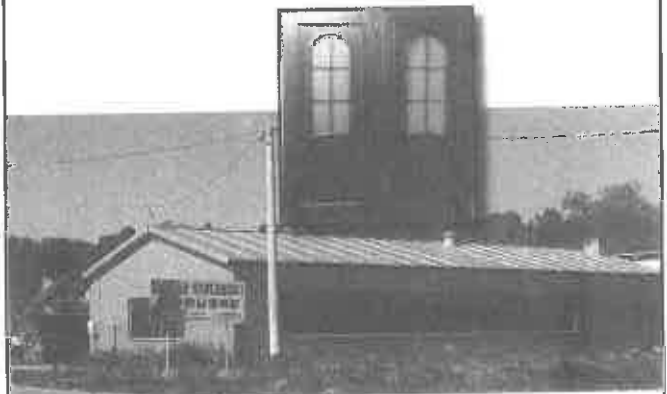
mgr **KRZYSZTOF OLCHAWA**

- * Przewóz osób na terenie kraju i zagranicy
- * Konkurencyjne ceny
- * Dla stałych klientów zniżki cenowe
- * Luksusowe autokary 32 i 60 osobowe
- * Pełne wyposażenie autokarów
- audio, wideo – DVD, nagłośnienie, klima
- * Organizujemy wycieczki szkolne i wyjazdy plenerowe
- * Również pielgrzymki po wszystkich sanktuariach w Polsce

biuro: Kwaciarnia „OLCHAWA” tel. 693 409 539
Jurków - Rondo www.krzysztofolchawa.com
tel. całodobowy **603 680 051**

ZAKŁAD STOLARSKI PRUSAK

drzwi * schody * podłogi
balkony * boazerie * meble
altany * domki drewniane
komputerowe suszenie drewna



32-860 Czchów Jurków 304 A
tel. 0-693 447 312

PIZZERIA „SŁONECZNY STOK” Czchów Zapora, ul. Sądecka 3

w godzinach:
pon.-pt. - 13.00 do 22.00
sob. - 12.00 do 23.00
niedz. - 12.00 do 22.00

* zamówienia przyjmujemy już 1 godz. przed otwarciem

ZAPRASZAMY NA PIZZĘ
PROSTO Z PIECA



ZAPRASZAMY
Tel. (14) 6843 540

FIRMA GEODEZYJNA „GEOPOM”

Wykonujemy Pełny Zakres Usług

Tel. 790 570 110

GEODETA UPRAWNIONY

inż. Łukasz Pachota

Jurków 70A

32-860 Czchów



JESIENIA do szczęścia proszę KREDYT i kalosze



0/CZCHÓW:
UL. KRAKOWSKA 10:
TEL. 14/6636109
FILIA - CZCHÓW,
RYNEK 3:
TEL. 14/663 60 17

**KREDYT PRZEZNACZONY JEST
DLA KLIENTÓW INDYWIDUALNYCH
NA REALIZACJĘ DOWOLNYCH CEŁÓW
KONSUMPCYJNYCH**

BANK PODKREŚLA ODCZYNEŁOŚĆ I SĄCZELIWIŃ KREDYTÓW PO ODDRÓBNIENIU
ODCZYNEŁOŚĆ KRAJOWY

Szczególne informacje dostępne są w Oddziałach Banku

ZAPRASZAMY

Najlepsza informacja nie stanowi obietnica w rozpisaniu Kredytów i Kaloszek

POK TYMOWA 336:
TEL. 14/663 60 61
POK PORĄBKA
USZEWSKA 285:
TEL. 14/665 16 29

BSR
Bank
Spółdzielczy
Rzemiosła
w Krakowie

www.bsr.krakow.pl

AUTO KOMPLEKS HENRYK MARZAŁEK

CZCHÓW, UL. OGRODOWA 24, TEL. 14/ 6636010
WWW.AUTOKOMPLEKS.NET

ZAPEWNIAMY
SAMOCHODY
ZASTĘPCZE
NA CZAS
NAPRAWY



- STACJA KONTROLI POJAZDÓW, AD SERWIS,
- ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA,
- KLIMATYZACJA - SERWIS, NAPRAWA,
- CZĘŚCI SAMOCHODOWE,
- PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE,
- OBSŁUGA I NAPRAWA WSZYSTKICH POJAZDÓW OSOBOWYCH I CIĘŻAROWYCH DO 3500 KG

BRZESKO
OKRĘGOWA STACJA KONTROLI
POJAZDÓW AD SERWIS,
ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA
SKLEP MOTORYZACYJNY, CZĘŚCI
SPRZEDAŻ SAMOCHODÓW UŻYWANYCH.

**WYPOŻYCZALNIA
SAMOCHODÓW**
BRZESKO, UL. BIZNESOWA 9, 21 14 36 80

TARNÓW
STACJA KONTROLI POJAZDÓW
MYJNIA BEZDOKYKOWA 24 H

STRONA INTERNETOWA:
WWW.AUTO-PARTNER-AD.PL



Kredyty

Dla Klientów Indywidualnych,
Firm, Rolnictwa i Instytucji

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy



Filia Jurków, 32-860 Czchów
Jurków 354 - Stacja paliw "Petroli"
tel. 14 663 60 40

**BANKOMAT
24h**

Zajazd Zagłoba



Od XX lat zawsze po drodze

ORGANIZUJEMY: PRZYJĘCIA WESELNE, CHRZTY,
KOMUNIE, SPOTKANIA FIRMOWE
IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE,
USŁUGI CATERINGOWE

ZAJAZD ZAGŁOBA
JURKÓW 281, 32-860 CZCHÓW
TEL. 602 844 282, 600 611 101
WWW.ZAJAZDJURKOW.COM

Restauracja „Pod sosną”

Zapraszamy na pyszne domowe obiady
w atrakcyjnej cenie!



ul. Kolonia 4 32-860 Czchów
tel. 601-224-725

JURKÓW 53B - GALERIA RABEK I PIĘTRO

Czosnek i lawenda

TEL. 605-206-580

KWIATY PREZENTY UPOMINKI ART. DEKORACYJNE

ŚLUBY I WESELA:

BUKIETY

BUTONIERKI

DEKORACJA

SALI, SAMOCHODU, KOŚCIOŁA



www.czosnekilawenda.pl



Hotel Łaziska
tel. 723-110-110

Restauracja pod sosną
tel. 601-224-725

Łaziska

HOTEL

- * NOCLEGI OD 50 ZŁ
- * SZKOLENIA
- * KONFERENCJE
- * PRZYJĘCIA
OKOLICZNOŚCIOWE
- * WESELA
DO 180 OSÓB



WWW.HOTELLAZISKA.COM.PL



FIRM **RABEK**

www.rabek.pl
biuro@rabek.pl

JURKÓW 53b
32-860 Czchów

SPRZEDAŻ tel. 14 65 43 400, BIURO tel. 14 65 60 540

BETONIARNIA tel. 603 399 872, ROBOTY ZIEMNE tel. 693 008 757

fax 14 65 43 441

TUCHÓW tel. 14-65-24-660, 607-427-110

BRZESKO tel. 14-62-59-858, 605-606-047

BOCHNIA tel. 601-285-521



MATERIAŁY BUDOWLANE, WĘGIEL, KRUSZYWO, BETON